

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10164A/ HG10164D
Version: 04/2026

IAN 516873_2510





STEAM IRON SDBG 2200 A2

(GB)

STEAM IRON

Operation and safety notes

(FI)

HÖYRYSILITYSRAUTA

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

ÅNGSTRYKJÄRN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

DAMPSTRYGEJERN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

ŻELAZKO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

GARŲ LYGINTUVAS

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

AURUTRIIKRAUD

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

TVAIKA GLUDEKLIS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(AT)

(BE)

(CH)

(FI)

(SE)

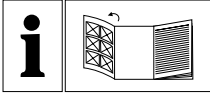
(DK)

(PL)

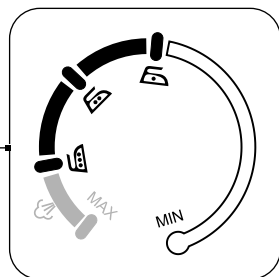
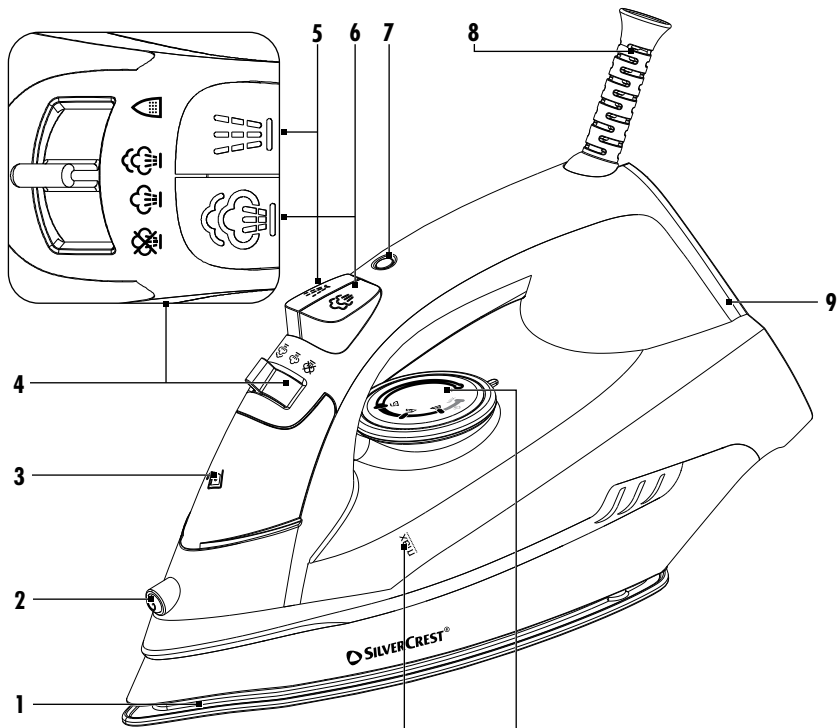
(LV)

(EE)

(LT)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	20
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	27
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	PsI	43
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	51
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	59
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	67



11

10

Warnings and symbols used Page 6

 Intended use Page 6

 Scope of delivery. Page 6

 Description of parts Page 6

 Technical data Page 7

Safety instructions Page 7

Before first use Page 9

Operation Page 9

 Setting the temperature Page 9

 Ironing Page 9

 Filling the water tank. Page 9

 Ending ironing Page 10

 Additional product features Page 10

Cleaning and care. Page 10

 Self-cleaning function. Page 11

Storage Page 11

Disposal Page 11

Warranty Page 11

 Warranty claim procedure Page 11

 Service Page 12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
	WARNING! This symbol in combination with “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	W	Watts
			NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	CAUTION! This symbol in combination with “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Use the product in dry indoor spaces only.
 	Safety information Instructions for use		Danger — risk of electric shock!
	Tested product. May contain residual water droplets.	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

STEAM IRON

Intended use

This product is designed for ironing clothing. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Steam iron
- 1 Measuring cup
- 1 Short manual

Description of parts

- 1 Soleplate
- 2 Water nozzle
- 3 Fill opening  (water tank)
- 4 Steam control (with self-clean function)
- 5 Spray button
- 6 Steam burst button
- 7 Control light (heating)
- 8 Mains cord (with anti-kink protection) and mains plug
- 9 Base
- 10 Temperature control
- 11 **max** mark (max. water fill level 300 ml)
- 12 Measuring cup (max. water fill level 300 ml)

Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	1830–2180 W
Protection class:	I
Power consumption in Standby mode:	0.47 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock!

Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the mains supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The product must be used and rested on a flat, stable surface.

- When placing the product on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the mains supply.
- The product demands increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- Do not operate any product with a damaged mains cord or plug, when the product malfunctions or has been damaged in any manner.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the mains plug with wet hands.
- Always turn off the product before disconnecting it from the mains supply.
- Regularly check the mains plug and the supply cord for damages.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages.
Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- Stop using the product if the anti-kink protection on the mains cord is damaged!
- Do not pull the mains plug out of the socket-outlet by the mains cord. Do not wrap the mains cord around the product.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Keep the product at least 50 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

Burn risks

- Only touch the product on the handle when it is heated up.
- Steam is very hot. Never put your hands in front of the steam jet.
- Never touch the soleplate in operation or while heated up (e.g. to test the temperature).
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

Before first use

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- To remove any production or transport residue, iron a simple scrap of fabric (e.g. a cloth or rag) before first use.

❗ NOTE: The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

Operation

Setting the temperature

- The pointer behind the temperature control **10** shows the current temperature setting.
- Turn the temperature control clockwise from the lowest setting **MIN** to the desired temperature level.
- The temperature control is divided in 3 ranges. They are general recommendations for different types of fabric:

Symbol	Setting
	Low temperature For synthetic fabrics (e.g. nylon)
	Medium temperature For sensitive fabrics (e.g. silk or wool)
	High temperature For tough fabrics (e.g. cotton or linen)
	Highest temperature For steam ironing

Ironing

⚠ ATTENTION! Before ironing, check the ironing instructions on the fabric or article of clothing. They are usually included on a sewn-on tag.

⚠ IMPORTANT! Operate the product on an even and solid surface.

1. Turn the temperature control **10** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Connect the mains plug **8** with an appropriate socket-outlet. The control light **7** lights up.
3. Make sure the mains cord is laid out safely.

4. Set the temperature control to the desired temperature. As long as the product has not yet reached the set temperature and is still heating up, the control light **7** flashes. Once the set temperature has been reached, the control light remains lit.
5. Once the set temperature has been reached, you can begin ironing.

Filling the water tank

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the mains plug **8** from the socket-outlet before filling the water tank.

⚠ ATTENTION! Fill the water tank with tap water or distilled water without any additives. If your tap water is hard, use distilled water. Where the water is moderately hard, mix distilled water and tap water at a ratio of 1:1.

❗ NOTES:

- Check the hardness of your household's water with your local water supplier.
- The water tank has a filling capacity of 300 ml.
- The **max** mark **11** that marks the maximum filling capacity applies when the product is set up vertically on the base **9**.
- Before filling water into the water tank: Set the steam control **4** to the  (no steam) position.

⚠ IMPORTANT! Use the measuring cup **12** to fill water into the water tank.

1. Place the product on the base and tip it forward at 45°.
2. Open the lid of the fill opening  **3**.
3. Carefully pour water into the water tank. Do not exceed the **max** mark **11**.
4. Close the lid of the fill opening .

Spray function



- Prior to ironing, the fabric may be sprayed with water as required. To do so, press the spray button **5**.

Steam burst



- You can steam the fabric through the soleplate **1** as required. To do so, press the steam button **6**.

i NOTES:

- ☐ The temperature control **10** should be set to  to generate the steam burst.
- ☐ You can also use the steam burst in a vertical position.

Steam ironing

- ☐ You can also set the iron to continuously give off steam.
- ☐ The temperature control **10** should be at the highest level  to produce enough steam. As long as the product has not yet reached the set temperature and is still heating up, the control light **7** flashes.

Once the set temperature has been reached, the control light remains lit.

- ☐ Set the steam control **4** to the desired steam amount. The steam control has 3 positions:



i **NOTE:** Continuous steam ironing is only possible when the iron is held horizontally. If you hold the iron vertically or set it down, this interrupts steam operation.

- ☐ Steam ironing finished: Set the steam control **4** to the  (no steam) position.

Ending ironing

1. Turn the temperature control **10** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Set the steam control **4** to the  (no steam) position. Set down the product with the base **9** on an even, stable surface.
3. Disconnect the mains plug **8** from the socket-outlet.
4. Let the product cool (this takes 15 minutes). Do not leave the product unattended while it is still hot.
5. To prevent limescale build-up, empty the water tank after each use. To do so, open the lid of the fill opening  **3**. Empty the water tank via the fill opening  by holding the iron upside down over a sink.

Additional product features

Automatic shut-off

- ☐ The product is equipped with an automatic shut-off system.
- ☐ If the product is resting or not moving in upright position (8 minutes) or in horizontal position (30 seconds), an alarm tone sounds 6x and the control light **7** flashes. The product stops heating up.
- ☐ To deactivate the automatic shut-off, lift the product and move it gently from side to side. The control light **7** goes off and the product heats up again.

i NOTES:

- ☐ The automatic shut-off is not intended as a substitute for removing the mains plug **8** from the socket-outlet.
- ☐ The automatic shut-off is intended to reduce the fire hazard if you forget to switch off the product.

Anti-drip system

- ☐ The product features an anti-drip system. This prevents water from exiting from the soleplate **1** as long as the temperature is too low to produce steam. This feature prevents water stains on your clothing.

Anti-lime filter

- ☐ Do not use any additives. Additives may damage the water filter.
- ☐ The product features an anti-lime filter. This is a permanent water filter. It is not in need of replacement or maintenance.

Cleaning and care

 **DANGER! Risk of electric shock!** Always disconnect the mains plug **8** from the socket-outlet before cleaning the product.

 **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ☐ Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- ☐ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

1. Wipe down the product with a slightly damp cloth.
2. Clean the soleplate **1** using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.
3. Let all parts dry completely after cleaning.

Self-cleaning function

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the mains plug **8** from the socket-outlet before filling the water tank.

- The product features a self-cleaning function to remove filth and limescale build-up in the steam channels.
 - Use the self-cleaning function at least twice per month.
 - If you use tap water: Use the self-cleaning function after every use.
1. Before filling water into the water tank: Set the steam control **4** to the  (no steam) position.
 2. Open the lid of the fill opening  **3**. Never fill the water tank past the **max** mark **11**.
 3. Turn the temperature control **10** counter-clockwise all the way to **MIN**.
 4. Plug the mains plug **8** into an appropriate socket-outlet.
 5. Set the temperature control to the highest temperature (turn clockwise all the way).
 6. Set the steam control **4** to maximum steam power.
 7. Wait for the product to heat up and the control light **7** to light up.
 8. Hold the product horizontally over a sink.
 9. Switch and hold the steam control **4** to  until no more steam or boiling, soiled water exits the product.
 10. Empty the water tank of any residual water via the fill opening .

Storage

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with the water tank empty only.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it — at our choice — free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 516873_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Käytetyt varoitukset ja symbolit	Sivu	14
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	14
Toimituksen sisältö	Sivu	14
Osien kuvaus	Sivu	14
Tekniset tiedot	Sivu	15
Turvallisuusohjeet	Sivu	15
Ennen ensimmäistä käyttökertaa	Sivu	16
Käyttäminen	Sivu	17
Lämpötilan asettaminen	Sivu	17
Silittäminen	Sivu	17
Vesisäiliön täyttäminen	Sivu	17
Silityksen lopettaminen	Sivu	18
Tuotteen lisäominaisuudet	Sivu	18
Puhdistaminen ja hoito	Sivu	18
Itsepuhdistustoiminto	Sivu	18
Varastointi	Sivu	19
Hävittäminen	Sivu	19
Takuu	Sivu	19
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	19
Huoltopalvelu	Sivu	19

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pikaohjeessa ja pakkauksessa on käytetty seuraavia varoituksia:

	VAARA! Tämä symboli ja merkkisana "Vaara" merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Vaihtovirta/jännite
		Hz	Hertsi (syöttötaajuus)
	VAROITUS! Tämä symboli ja merkkisana "Varoitus" merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.	W	Watti
			HUOMAUTUS: Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomautus" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.
	HUOMIO! Tämä symboli ja merkkisana "Huomio" merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
 	Turvallisuustiedot Käyttöohjeet		Vaara — sähköiskun vaara!
	Testattu tuote. Saattaa sisältää jäännösvesipisaroita	CE	CE-merkintä osoittaa, että laite on tähän tuotteeseen sovellettavien asiaankuuluvien EU-direktiivien mukainen.

HÖYRYSILITYSRAUTA

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu vaatteiden silittämiseen. Älä käytä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.

Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttämistä.

- 1 Höyrysilitysrauta
- 1 Mitta-astia
- 1 Pikaohje

Osien kuvaus

- 1 Pohjalevy
- 2 Vesisuutin
- 3 Täyttöaukko  (vesisäiliö)
- 4 Höyryn säätö (itsepuhdistustoiminnolla)
- 5 Suihkutuspainike
- 6 Höyrypainike
- 7 Merkkivalo (lämpeneminen)
- 8 Virtajohto (taittumissuoja) ja pistoke
- 9 Pohja
- 10 Lämpötilasäädin
- 11 **max**-merkki (veden enimmäistäyttötaso 300 ml)
- 12 Mitta-astia (veden enimmäistäyttötaso 300 ml)

Tekniset tiedot

Ottojännite:	220–240 V~, 50–60 Hz
Virrankulutus:	1830–2180 W
Suojausluokka:	I
Virrankulutus valmistilassa:	0,47 W



Turvallisuusohjeet

TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA!

Jos vahinko aiheutuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä. Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta!

Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

VAROITUS! AIHEUTAA

HENGENVAAARAN TAI

TAPATURMAVAARAN LAPSILLE! Älä

koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa.

Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara.

Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.

 **VAARA! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä

upota tuotteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

HUOMIO! Sähköiskun vaara! Älä

koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään, jos tuotteessa on vaurioita.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

Kytke tuote pois päältä ja irrota se verkkovirrasta ennen puhdistamista ja silloin, kun sitä ei käytetä.

VAROITUS! Virheellinen käyttö voi johtaa

loukkaantumiseen. Käytä tätä tuotetta yksinomaan näiden ohjeiden mukaisesti. Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavalla.

■ Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

■ Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

■ Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

■ Tuotetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.

■ Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.

■ Tuotetta on käytettävä tasaisella, vakaalla pinnalla ja se on asetettava tällaiselle pinnalle.

■ Kun tuote asetetaan jalustaan, varmista, että jalusta on asetettu vakaalle pinnalle.

- Tuotetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se ei ole enää tiivis.
- Varmista, että arvokilvessä näkyvä nimellislämpö vastaa verkon jännitettä.
- Tuote lisää energiankulutusta. Älä yhdistä muita laitteita (esim. lämmittimiä, ilmastointilaitteita ym.) samaan piiriin.
- Älä käytä mitään tuotetta vaurioituneella virtajohtolla tai pistokkeella, jos tuotteesta on toimintahäiriö tai se on vaurioitunut jollakin tavalla.
- Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa. Jos jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, sen täytyy olla suunniteltu vähintään 10 A:n virralle. Aseta johdot siten, ettei niihin voi kompastua tai muuten vahingoittaa niitä.
- Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä käytä tuotetta märin käsin tai seistessäsi märällä lattialla. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Kytke tuote aina ensin pois päältä ennen kuin irrotat sen sähköverkosta.
- Tarkista virtapistoke ja virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Suojaa virtajohtoa vaurioitumiselta. Älä anna sen roikua terävien reunojen yli, älä anna sen jäädä puristuksiin tai taipua. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta, ja varmista, että kukaan ei vedä siitä tai kompastu siihen vahingossa.
- Lopeta tuotteen käyttö, jos virtajohtoon taittumissuoja on vahingoittunut!
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohtosta vetämällä. Älä kierä virtajohtoa tuotteen ympärille.
- Suojaa tuote, sen virtajohto ja pistoke pölyltä, suoralta auringonvalolta, vesipisaroilta ja roiskevedeltä.
- Pidä tuote vähintään 50 cm:n etäisyydellä kohteista (verhot, seinät ym.).
- Suojaa tuotetta kuumuudelta. Älä aseta tuotetta avotulen tai lämmönlähteiden kuten uunien tai lämpöpattereiden läheisyyteen.
- Säilytä tuote viileässä, kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja poissa lasten ulottuvilta.

Palovammavaarat

- Kosketa tuotetta vain kahvasta, kun se on lämmennyt.
- Höyry on erittäin kuumaa. Älä koskaan pidä käsiä höyrystyttimen edessä.
- Älä koske pohjalevyyn käytön aikana tai lämpiämisen aikana (esim. lämpötilan testaamiseksi).
- Pidä tuote ja virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun tuote on kytketty päälle tai se on jäähtymässä.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- ☐ Poista pakkaus. Tarkista kaikkien osien täydellisyys.
- ☐ Voit poistaa tuotanto- tai kuljetusjäätimet siirtämällä jätekangasta (esim. liinaa tai rättiä) ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- ❗ HUOMAUTUS:** Tuotteesta voi tulla hieman savua tai hajua ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä johtuu tuotanto- tai kuljetusjämistä, jotka haihtuvat nopeasti. Tuotteesta voi kuulua myös hiljaisia ääniä, kuten naksumista tai sirinää. Myös nämä häviävät nopeasti, kun muoviosat ovat lopulta mukautuneet käyttöolosuhteisiin.

Käyttäminen

Lämpötilan asettaminen

- ☐ Lämpötilasäätimen **10** takana oleva osoitin näyttää nykyisen lämpötila-asetuksen.
- ☐ Käännä lämpötilasäädintä myötäpäivään alimmasta **MIN**-asetuksesta haluttuun lämpötilatasoon.
- ☐ Lämpötilasäädin on jaettu 3 alueeseen. Ne ovat yleisiä suosituksia erilaisille kangastyypeille:

Symboli	Asetus
	Alhainen lämpötila Tekokuitukankaat (esim. nailon)
	Keskitasen lämpötila Arat kankaat (esim. silkki tai villa)
	Korkea lämpötila Kestävät kankaat (esim. puuvilla tai pellava)
	Korkein lämpötila Höyrysilitys

Silittäminen

- ⚠️ HUOMAA!** Tarkista silitysohjeet kankaasta tai vaatteesta ennen silittämistä. Ne löytyvät yleensä tuotteeseen ommellusta etiketistä.

- ⚠️ TÄRKEÄÄ!** Käytä tuotetta tasaisella ja kiinteällä pinnalla.

1. Käännä lämpötilasäädintä **10** vastapäivään kohtaan **MIN**.
2. Yhdistä pistoke **8** soveltuvaan pistorasiaan. Merkkivalo **7** syttyy.
3. Varmista, että virtajohto on asetettu turvallisesti.
4. Aseta lämpötilasäädin haluttuun säädin. Merkkivalo **7** vilkkuu niin kauan, kun tuote ei ole saavuttanut asetettua lämpötilaa ja lämpenee vielä. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo palaa.
5. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, voit aloittaa silittämisen.

Vesisäiliön täyttäminen

- ⚠️ VAARA!** Sähköiskun vaara! Irrota aina virtapistoke **8** pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä.
- ⚠️ HUOMAA!** Täytä vesisäiliö vesijohtovedellä tai tislattulla vedellä ilman lisäaineita. Jos vesijohtovesi on kovaa, käytä tislattua vettä. Jos vesi on kohtalaisen kovaa, sekoita tislattua vettä ja vesijohtovettä suhteessa 1:1.

❗ HUOMAUTUKSET:

- ☐ Tarkista kotitaloutesi veden kovuus paikalliselta vesilaitokselta.
- ☐ Vesisäiliön täyttötilavuus on 300 ml.
- ☐ **Max**-merkki **11**, joka ilmaisee enimmäistäyttömäärän, on voimassa silloin, kun tuote on asetettu pystyyn jalustaan **9**.
- ☐ Ennen vesisäiliön täyttämistä: Aseta höyrysäädin **4**  (ei höyryä) -asentoon.

- ⚠️ TÄRKEÄÄ!** Käytä mitta-astiaa **12** veden täyttämiseen vesisäiliöön.

1. Aseta tuote jalustaan ja kallista sitä eteenpäin 45°.
2. Avaa täyttöaukon kansi  **3**.
3. Kaada vettä varovasti vesisäiliöön. Älä ylitä **max**-merkkiä **11**.
4. Avaa täyttöaukon kansi .

Suihkutustoiminto



- ☐ Kangasta voi suihkuttaa vedellä tarpeen mukaan ennen silittämistä. Teet sen painamalla suihkutuspainiketta **5**.

Höyrysumutus



- ☐ Voit höyryttää kangasta pohjalevyn **1** kautta tarvittaessa. Teet sen painamalla höyrypainiketta **6**.

❗ HUOMAUTUKSET:

- ☐ Lämpötilasäädin **10** on asetettava kohtaan  höyrysumutuksen tuottamiseksi.
- ☐ Voit käyttää höyrysumutusta myös pystyasennossa.

Höyrysilitys

- ☐ Voit asettaa silitysraudan tuottamaan höyryä jatkuvasti.
- ☐ Lämpötilasäätimen **10** täytyy olla korkeimmassa asetuksessa  riittävän höyryn tuottamiseksi. Merkkivalo **7** vilkkuu niin kauan, kun tuote ei ole saavuttanut asetettua lämpötilaa ja lämpenee vielä. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo palaa.

- ☐ Aseta höyrysäädin **4** haluamaasi höyrymäärään. Höyrysäätimessä on 3 asentoa:



Ei höyryä



Minimi höyry



Maksimi höyry

- ❗ HUOMAUTUS:** Jatkuva höyrysilyitys on mahdollista vain, kun rautaa pidetään vaakasuorassa. Jos pidät rautaa pystyssä tai asetat sen alas, höyrytuotto keskeytyy.

- ☐ Höyrysilytyksen lopettaminen: Aseta höyrysäädin **4**  (ei höyryä) -asentoon.

Silityksen lopettaminen

- Käännä lämpötilasäädintä **10** vastapäivään kohtaan **MIN**.
- Aseta höyrysäädin **4**  (ei höyryä) -asentoon. Aseta tuote jalustassa **9** tasaiselle, vakaalle pinnalle.
- Irrota virtapistoke **8** pistorasiasta.
- Anna tuotteen jäähtyä (tämä kestää 15 minuuttia). Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on kuuma.
- Tyhjennä vesisäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen kalkinmuodostumisen estämiseksi. Tee se avaamalla täyttöaukon kansi  **3**. Tyhjennä vesisäiliö täyttöaukon kautta  pitämällä silitysrautaa ylösalaisin pesualtaan päällä.

Tuotteen lisäominaisuudet

Automaattinen sammutus

- ☐ Tuote on varustettu automaattisella sammutusjärjestelmällä.
- ☐ Jos tuotetta ei käytetä tai sitä ei liikuteta pystyasennosta (8 minuuttiin) tai vaak-asennosta (30 sekuntiin), hälytysääni kuuluu 6 kertaa ja merkkivalo **7** vilkkuu. Tuote lopettaa lämpenemisen.
- ☐ Voit poistaa automaattisen sammutuksen käytöstä nostamalla tuotteen ja liikuttamalla sitä puolelta toiselle. Merkkivalo **7** sammuu ja tuote alkaa lämmetä uudelleen.

❗ HUOMAUTUKSET:

- ☐ Automaattista sammutusta ei ole tarkoitettu korvaamaan pistokkeen **8** irrottamista pistorasiasta.
- ☐ Automaattinen sammutus on tarkoitettu vähentämään tulipalovaaraa, jos unohdat sammuttaa tuotteen.

Tippumisenestojärjestelmä

- ☐ Tuotteessa on tippumisenestojärjestelmä. Tämä estää veden vulumisen pohjalevystä **1** niin kauan kuin lämpötila on liian alhainen höyryn tuottamiseksi. Tämä ominaisuus estää vesitahrat vaatteissa.

Kalkinpoistusuodatin

- ☐ Älä käytä mitään lisäaineita. Lisäaineet voivat vahingoittaa vedensuodatinta.
- ☐ Tuotteessa on kalkinpoistusuodatin. Se on pysyvä vedensuodatin. Sitä ei tarvitse vaihtaa tai huoltaa.

Puhdistaminen ja hoito

- ⚠ VAARA! Sähköiskun vaara!** Irrota virtapistoke **8** pistorasiasta aina ennen tuotteen puhdistamista.

- ⚠ VAROITUS!** Älä upota tuotteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

- ☐ Tuotteen sisään ei saa päästää vettä tai muita nesteitä.
- ☐ Älä puhdista tuotetta hankaavilla, voimakkailla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla.

- Pyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla.
- Puhdista pohjalevy **1** kostealla liinalla ja miedolla, hankaamattomalla puhdistusaineella.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla puhdistamisen jälkeen.

Itsepuhdistustoiminto

- ⚠ VAARA! Sähköiskun vaara!** Irrota aina virtapistoke **8** pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä.

- ☐ Tuotteessa on itsepuhdistustoiminto, joka poistaa lian ja kalkkikertymät höyrykanavista.
- ☐ Käytä itsepuhdistustoimintoa vähintään kaksi kertaa kuukaudessa.
- ☐ Jos käytät vesijohtovettä: Käytä itsepuhdistustoimintoa jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Ennen vesisäiliön täyttämistä: Aseta höyrysäädin **4**  (ei höyryä) -asentoon.
- Avaa täyttöaukon kansi  **3**. Älä koskaan täytä vesisäiliötä yli **max**-merkin **11**.
- Käännä lämpötilasäädintä **10** vastapäivään kohtaan **MIN**.
- Liitä pistoke **8** soveltuvaan pistorasiaan.
- Aseta lämpötilasäädin korkeimpaan lämpötilaan (käännä myötäpäivään loppuun asti).
- Aseta höyrysäädin **4** maksimi höyry -asentoon.
- Odota, kunnes tuote lämpenee ja merkkivalo **7** syttyy.

8. Pidä tuotetta vaakasuorassa pesualtaan päällä.
9. Pidä höyrysäädintä **4** kohdassa , kunnes höyryä tai kiehuvaa likaista vettä ei enää tule tuotteesta.
10. Tyhjennä vesisäiliö kaikesta jäljellä olevasta vedestä täyttöaukon kautta .

Varastointi

- Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessa silloin, kun sitä ei käytetä.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta aina vain vesisäiliö tyhjennettynä.

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa:
1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätahuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on voittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 516873_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Varningar och symboler som används	Sidan	21
Avsedd användning	Sidan	21
Leveransinnehåll	Sidan	21
Delarnas beskrivning	Sidan	21
Tekniska data	Sidan	22
Säkerhetsinstruktioner	Sidan	22
Innan första användning	Sidan	23
Användning	Sidan	24
Inställning av temperatur	Sidan	24
Strykning	Sidan	24
Fylla vattentanken	Sidan	24
Avslutar strykning	Sidan	25
Ytterligare produktfunktioner	Sidan	25
Rengöring och skötsel	Sidan	25
Självrengörande funktion	Sidan	25
Förvaring	Sidan	26
Avfallshantering	Sidan	26
Garanti	Sidan	26
Handläggning av garantianspråk	Sidan	26
Service	Sidan	26

Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen, snabbguiden och på förpackningen:

	FARA! Denna symbol i kombination med ordet "Fara" markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Växelström/spänning
		Hz	Hertz (spänningsfrekvens)
	WARNING! Denna symbol i kombination med ordet "Varning" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.	W	Watt
			NOTERA: Denna symbol i kombination med "Notera" ger ytterligare användbar information.
	FÖRSIKTIGHET! Denna symbol i kombination med ordet "Försiktighet" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.		Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
	Säkerhetsinformation Användarinstruktioner		Fara - risk för elektrisk stöt!
	Testad produkt. Kan innehålla kvarvarande vattendroppar.	CE	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.

ÅNGSTRYKJÄRN

Avsedd användning

Produkten är designad för strykning av kläder. Använd inte för några andra syften.

Denna produkt är endast avsedd för privat hushållsbruk, inte för kommersiell användning.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

Leveransinnehåll

Efter uppackning av produkten, kontrollera att leveransen är komplett och att alla delar är i bra skick. Ta bort allt förpackningsmaterial innan användning.

- 1 Ångstrykjärn
- 1 Mätkopp
- 1 Snabbguide

Delarnas beskrivning

- 1 Underlagsplatta
- 2 Vattenbehållare
- 3 Påfyllningsöppning  (vattentank)
- 4 Ångkontroll (med självrengörande funktion)
- 5 Sprayknapp
- 6 Knapp för ångspridning
- 7 Kontrollampa (uppvärmning)
- 8 Nätsladd (med knäckskydd) och nätkontakt
- 9 Bas
- 10 Temperaturreglering
- 11 **max** markering (max. vattenpåfyllningsnivå 300 ml)
- 12 Mätkopp (max. vattenpåfyllningsnivå 300 ml)

Tekniska data

Ingångsspänning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektförbrukning:	1830–2180 W
Skyddsklass:	I
Energiförbrukning i standbyläge:	0,47 W



Säkerhetsinstruktioner

INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar tas för följdskador! Vid material- eller personskador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

⚠️ WARNING! RISK FÖR LIV ELLER OLYCKOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

⚠️ FARA! Risk för elektrisk stöt! Försök aldrig att själv reparera produkten. Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

⚠️ WARNING! Risk för elektrisk stöt!

Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠️ FÖRSIKTIGHET! Risk för elektrisk stöt!

Använd aldrig en skadad produkt. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och kontakta din återförsäljare om den är skadad.

⚠️ WARNING! Risk för skador!

Stäng av produkten och koppla ifrån den från strömförsörjningen innan rengöring och när den inte används.

⚠️ WARNING! Felaktig användning kan leda till skador. Använd endast produkten i enlighet med dessa instruktioner. Försök inte att modifiera produkten på något sätt.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Barn skall inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt.
- Produkten skall inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till strömförsörjningen.
- Kontakten måste tas bort från vägguttaget innan vattenbehållaren fylls på med vatten.
- Produkten måste användas och vila på en plan, stabil yta.

- När du placerar produkten på dess bas, se till att ytan som basen är placerad på är stabil.
 - Produkten skall inte användas om den har tappats, om det finns synliga skador eller om den läcker.
 - Kontrollera att den märkspänning som anges på märkskylten överensstämmer med strömförsörjningen.
 - Produkten kräver ökad energiförbrukning. Anslut inte andra apparater (t.ex. värmare, luftkonditioneringsapparater etc.) till samma krets.
 - Använd inte en produkt med en skadad nätsladd eller kontakt, om produkten inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt.
 - Användning av förlängningssladd rekommenderas inte. Om användning av en förlängningssladd är nödvändig måste den vara designad för ett strömflöde på minst 10 A. Lagg sladdar på ett sådant sätt att ingen snubblar på den eller skadas på annat sätt.
 - Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
 - Hantera inte produkten med våta händer när du står på ett vått golv. Vidrör inte nätkontakten med våta händer.
 - Stäng alltid av produkten innan den kopplas ifrån strömförsörjningen.
 - Kontrollera regelbundet nätkontakten och strömsladden om där finns skador. Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
 - Skydda nätsladden mot skador. Låt inte den hänga över skarpa kanter, böj inte eller kläm den. Håll nätsladden undan från heta ytor och öppna lågor och se till att ingen oavsiktligt kan dra i eller snubbla över den.
 - Sluta använda produkten om knäckskyddet på nätsladden är skadat!
 - Dra inte ut nätkontakten från vägguttaget genom att dra i nätsladden. Linda inte nätsladden runt produkten.
 - Skydda produkten, dess nätsladd och nätkontakt från damm direkt solljus, droppande och skvättande vatten.
 - Håll produkten på minst 50 cm avstånd från alla föremål (gardiner, väggar etc.).
 - Skydda produkten mot hetta. Placera inte produkten nära öppna lågor eller heta ytor såsom spisar och värmeapparater.
 - Förvara produkten på en sval och torr plats, skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.
- ### Risker för brännskador
- Rör endast produkten på handtaget när den är uppvärmd.
 - Ångan är mycket het. Placera aldrig handen framför ångstrålen.
 - Vidrör aldrig underlagsplattan under drift eller när den är uppvärmd (t.ex. för att testa temperaturen).
 - Förvara strykjärnet och sladden utom räckhåll för barn under 8 år när strykjärnet är påslaget eller när det svalnar.
- ### Innan första användning
- ☐ Ta bort förpackningen. Kontrollera att alla delar är kompletta.
 - ☐ För att avlägsna eventuella produktions- eller transportrester, stryk en tygbit (t.ex. en trasa) före första användning.

- ❗ **NOTERA:** Produkten kan avge vissa ångor eller odörer under första användning. Detta är produktions- eller transportrester som snabbt försvinner. Det kan också förekomma tysta ljud som klickande eller sprakande. Dessa försvinner också snabbt när plastdelarna har anpassat sig till driftförhållandena.

Användning

Inställning av temperatur

- ☐ Pekaren bakom temperaturregleringen **10** visar den aktuella temperaturinställningen.
- ☐ Vrid temperaturregleringen medurs från den lägsta inställningen **MIN** till önskad temperaturnivå.
- ☐ Temperaturregleringen är uppdelad i 3 intervall. De är allmänna rekommendationer för olika typer av tyg:

Symbol	Inställning
	Låg temperatur För syntetiska tyger (t.ex. nylon)
	Medelhög temperatur För känsliga tyger (t.ex. silke eller ull)
	Hög temperatur För tåliga tyger (t.ex. bomull eller linne)
	Högsta temperatur För ångstrykning

Strykning

- ⚠ **UPPMÄRKSAMMA!** Kontrollera strykinstruktionerna på tyget eller klädesplagget, innan strykning. De anges vanligtvis på en påsydd etikett.

- ⚠ **VIKTIGT!** Använd produkten på en jämn och stabil yta.

1. Vrid temperaturregleringen **10** moturs hela vägen till **MIN**.
2. Anslut nätkontakten **8** till ett lämpligt vägguttag. Kontrolllampan **7** tänds.
3. Se till att nätsladden är säkert utdragen.
4. Ställ in temperaturregleringen på önskad temperatur. Så länge produkten ännu inte har uppnått den inställda temperaturen och fortfarande värms upp blinkar kontrolllampan **7**. När den inställda temperaturen har uppnåtts fortsätter kontrolllampan att lysa.
5. När den inställda temperaturen har uppnåtts kan du börja stryka.

Fylla vattentanken

- ⚠ **FARA! Risk för elektrisk stöt!** Koppla alltid ifrån nätkontakten **8** från vägguttaget innan vattentanken fylls.
- ⚠ **UPPMÄRKSAMMA!** Fyll vattentanken med kranvatten eller destillerat vatten utan några tillsatser. Om kranvattnet är hårt, använd destillerat vatten. När vattnet är medelhårt, blanda destillerat vatten och kranvatten i förhållandet 1:1.

❗ NOTERINGAR:

- ☐ Kontrollera vattenhårddheten i ditt hushåll med din lokala vattenleverantör.
 - ☐ Vattentanken har en fyllningskapacitet på 300 ml.
 - ☐ **Max** markeringen **11** som anger den maximala fyllningskapaciteten gäller när produkten står vertikalt på basen **9**.
 - ☐ Innan påfyllning av vatten i vattentanken: Ställ in ångkontrollen **4** i läge  (ingen ånga).
- ⚠ **VIKTIGT!** Använd mätkoppen **12** för att fylla på vatten i vattentanken.

1. Placera produkten på basen och tippa den framåt i 45°.
2. Öppna locket till påfyllningsöppningen  **3**.
3. Håll försiktigt vatten i vattentanken. Överskrid inte **max** markeringen **11**.
4. Stäng locket till påfyllningsöppningen .

Sprayfunktion



- ☐ Före strykning kan tyget vid behov sprayas med vatten. Tryck på sprayknappen **5** för att göra detta.

Ångspridning



- ☐ Vid behov kan du ånga tyget genom underlagsplattan **1**. Tryck på ångknappen **6** för att göra detta.

❗ NOTERINGAR:

- ☐ Temperaturregleringen **10** bör ställas in på  för att generera ångspridning.
- ☐ Du kan också använda ångspridaren i vertikalt läge.

Ångstrykning

- ☐ Du kan också ställa in strykjärnet så att det kontinuerligt avger ånga.

- Temperaturregleringen **10** bör vara på högsta nivå  för att producera tillräckligt med ånga. Så länge produkten ännu inte har uppnått den inställda temperaturen och fortfarande värms upp blinkar kontrollampen **7**. När den inställda temperaturen har uppnåtts fortsätter kontrollampen att lysa.
- Ställ in ångkontrollen **4** till önskad mängd ånga. Ångkontrollen har 3 lägen:



Ingen ånga



Minimal ånga



Maximal ånga

NOTERA: Kontinuerlig ångstrykning är endast möjlig när strykjärnet hålls horisontellt. Om du håller strykjärnet vertikalt eller ställer ner det avbryts ångdriften.

- Ångstrykning avslutad: Ställ in ångkontrollen **4** i  läge (ingen ånga).

Avslutar strykning

1. Vrid temperaturregleringen **10** moturs hela vägen till **MIN**.
2. Ställ in ångkontrollen **4** i  läge (ingen ånga). Ställ produkten med basen **9** på en jämn och stabil yta.
3. Koppla ifrån nätkontakten **8** från vägguttaget.
4. Låt produkten svalna (detta tar 15minuter). Lämna inte produkten utan uppsikt när den fortfarande är varm.
5. För att undvika kalkavlagringar bör du tömma vattentanken efter varje användning. Öppna locket till påfyllningsöppningen  **3** för att göra detta. Töm vattentanken via påfyllningsöppningen  genom att hålla strykjärnet upp och ned över ett handfat.

Ytterligare produktfunktioner

Automatisk avstängning

- Produkten är utrustad med ett automatiskt avstängningssystem.
- Om produkten vilar eller inte rör sig i upprätt läge (8 minuter) eller i horisontellt läge (30 sekunder) hörs en varningssignal 6x och kontrollampen **7** blinkar. Produkten slutar värmas.
- För att deaktivera den automatiska avstängningen, lyft produkten och rör den försiktigt från sida till sida. Kontrollampen **7** går igång och produkten värms upp igen.

NOTERINGAR:

- Den automatiska avstängningen verkar inte som ersättning för att nätkontakten **8** dras ur vägguttaget.
- Den automatiska avstängningen är avsedd att minska brandrisken om du glömmer att stänga av produkten.

Anti-droppsystem

- Produkten har ett anti-droppsystem. Detta förhindrar att vatten tränger ut från underlagsplattan **1** så länge temperaturen är för låg för att ånga ska kunna bildas. Denna funktion förhindrar vattenfläckar på kläderna.

Anti-kalkfilter

- Använd inga tillsatser. Tillsatser kan skada vattenfiltret.
- Produkten har ett anti-kalkfilter. Det här är ett permanent vattenfilter. Det är inte i behov av utbyte eller underhåll.

Rengöring och skötsel

FARA! Risk för elektrisk stöt! Ta alltid bort nätkontakten **8** från vägguttaget innan produkten rengörs.

WARNING! Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

- Låt inte i vatten eller annan vätska komma in i produkten.
- Använd inte några slipande, aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra produkten.

1. Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
2. Rengör underlagsplattan **1** med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel som inte är ett skurmedel.
3. Låt alla delar torka helt efter rengöringen.

Självrengörande funktion

FARA! Risk för elektrisk stöt! Koppla alltid ifrån nätkontakten **8** från vägguttaget innan vattentanken fylls.

- Produkten har en självrengörande funktion som tar bort smuts och kalkavlagringar i ångkanalerna.
- Använd den självrengörande funktionen minst två gånger per månad.
- Om du använder kranvatten: Använd den självrengörande funktionen efter varje användning.

1. Innan påfyllning av vatten i vattentanken: Ställ in ångkontrollen **4** i  läge (ingen ånga).
2. Öppna locket till påfyllningsöppningen  **3**. Fyll aldrig vattentanken över **max** markeringen **11**.
3. Vrid temperaturregleringen **10** moturs hela vägen till **MIN**.
4. Anslut nätkontakten **8** till ett lämpligt vägguttag.

5. Ställ in temperaturregleringen på högsta temperatur (vid medurs hela vägen).
6. Ställ in ångkontrollen **4** på maximal ångeffekt.
7. Vänta tills produkten värms upp och kontrollampen **7** tänds.
8. Håll produkten horisontellt över en diskbänk.
9. Vrid och håll ångkontrollen intryckt **4** till  tills det inte längre kommer ut någon ånga eller kokande, smutsigt vatten ur produkten.
10. Töm vattentanken på eventuellt kvarvarande vatten via påfyllningsöppningen .

Förvaring

- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Förvara endast produkten med tömd vattentank.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitage (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 516873_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

- SE Service Sverige**
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se
- FI Service Finland**
Tel.: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	28
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	28
Leveringsomfang	Side	28
Beskrivelse af delene	Side	28
Tekniske data	Side	29
Sikkerhedsanvisninger	Side	29
Før første ibrugtagning	Side	31
Betjening	Side	31
Indstilling af temperatur	Side	31
Strygning	Side	31
Påfyldning af vandtank	Side	31
Afslutning af strygningen	Side	32
Yderligere produktgenskaber	Side	32
Rengøring og vedligeholdelse	Side	32
Selvrensningssfunktion	Side	32
Opbevaring	Side	33
Bortskaffelse	Side	33
Garanti	Side	33
Afvikling af garantisager	Side	33
Service	Side	34

Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsanvisningen, i lynvejledningen og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (netfrekvens)
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.	W	Watt
			BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Fare – risiko for elektrisk stød!
	Testet produkt. Kan indeholde rester af vand.	CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.

DAMPSTRYGEJERN

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til strygning af beklædning. Anvend ikke produktet til andre formål.

Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Dampstrygejern
- 1 Målebæger
- 1 Lynvejledning

Beskrivelse af delene

- 1 Strygesål
- 2 Vanddyse
- 3 Påfyldningsstuds  (vandtank)
- 4 Dampregulator (med selvrensningfunktion)
- 5 Knap til sprayfunktion
- 6 Knap til dampstød
- 7 Kontrollampe (opvarmning)
- 8 Tilslutningsledning (med knækbeskyttelse) og netstik
- 9 Fod
- 10 Temperaturregulator
- 11 Markering **max** (maks. vandpåfyldningsmængde 300 ml)
- 12 Målebæger (maks. vandpåfyldningsmængde 300 ml)

Tekniske data

Indgang:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektforbrug:	1830–2180 W
Beskyttelsesklasse:	I
Strømforbrug på standby:	0,47 W



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN! Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen før produktet rengøres og når produktet ikke anvendes.

- ⚠ ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet under nogen form.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
 - Børn må ikke lege med produktet.
 - Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
 - Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilkøbt netspændingen.
 - Før vandbeholderen fyldes med vand, skal netstikket trækkes ud af stikkontakten.
 - Produktet må kun anvendes eller stilles på en plan og stabil overflade.
 - Ved anbringelse af produktet på foden, skal du være opmærksom på at den overflade, foden står på, er stabil.
 - Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt, udviser synlige skader eller lækker.

- Kontrollér at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.
- Produktet har et højt energiforbrug. Tilslut ikke andre apparater (fx varmeovne, klimaanlæg etc.) til den samme spændingsgruppe.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget, hvis produktet ikke fungerer eller på anden måde er beskadiget.
- Det anbefales ikke at anvende forlængerledninger. Hvis det alligevel er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en strømkapacitet på mindst 10 A. Anbring forlængerledningen således, at ingen kan snuble over den, og at den ikke på anden måde kan blive beskadiget.
- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder.
- Sluk altid for produktet, inden det afbrydes fra netspændingen.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild. Vær opmærksom på, at ingen kommer til at trække utilsigtet i tilslutningsledningen eller kan snuble over den.
- Produktet må ikke anvendes, hvis knækbeskyttelsen på tilslutningsledningen er beskadiget!
- Netstikket må ikke trækkes ud at stikkontakten med tilslutningsledningen og tilslutningsledningen må ikke vikles om produktet.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Produktet skal holdes i en afstand på mindst 50 cm fra andre genstande (forhæng, vægge, etc.).
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.
- Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

Fare for forbrænding

- Tag kun fat i produktets håndtag, når stryge-jernet er varmt.
- Damp er meget varmt. Hold aldrig hænderne foran dampudgangen.
- Rør ikke ved strygesålen under brug eller i varm tilstand (fx for at kontrollere temperaturen).

- Hold strygejernet og dets tilslutningsledning uden for rækkevidde af børn, der er yngre end 8 år, når det er tilsluttet eller når det afkøler.

Før første ibrugtagning

- Fjern emballagen. Kontrollér at alle dele er komplette.
- For at fjerne eventuelle produktions- eller transportrester, bør du, før første strygning, stryge på et stykke tekstil (fx en klud eller en stofrest).

ⓘ BEMÆRK: Ved første ibrugtagning kan produktet afgive dampe eller lugte. Dette skyldes produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder. Derudover kan der forekomme lidt knækkende eller knitrende lyde. Disse forsvinder hurtigt når plastdelene har tilpasset sig driftsforholdene.

Betjening

Indstilling af temperatur

- Viseren bag temperaturregulatoren **10** peger på den aktuelle temperaturindstilling.
- Drej på temperaturregulatoren med uret fra minimalstillingen **MIN** til det ønskede temperaturtrin.
- Temperaturregulatoren er inddelt i 3 områder. Dette er generelle anbefalinger til forskellige tekstiltyper:

Symbol	Indstilling
	Lav temperatur Til syntetiske tekstiler (fx nylon)
	Middel temperatur Til sarte tekstiler (fx silke eller uld)
	Høj temperatur Til grovere tekstiler (fx bomuld eller hør)
	Højeste temperatur Til dampstrygning

Strygning

⚠ OBS! Kontrollér før hver strygning stoffets eller beklædningens strygeanvisning. Normalt kan denne findes på et isyet tøjmærke.

⚠ VIGTIGT! Anvend altid produktet på et plant og stabilt underlag.

1. Drej på temperaturregulatoren **10** mod uret indtil anslag ved position **MIN**.
2. Tilslut netstikket **8** til en egnet stikkontakt. Kontrollampen **7** lyser op.
3. Kontrollér, at tilslutningsledningen ligger sikkert.
4. Stil temperaturregulatoren på den ønskede temperatur. Indtil produktet har nået den indstillede temperatur og er under opvarmning, blinker kontrollampen **7**. Når den indstillede temperatur er nået, lyser kontrollampen.
5. Når den indstillede temperatur er nået, kan strygningen starte.

Påfyldning af vandtank

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Træk altid netstikket **8** ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes.

⚠ OBS! Vandtanken fyldes med brugsvand eller destilleret vand uden tilsætningsstoffer. Er vandet i dit område meget hårdt, så anvend destilleret vand. Ved middelhårdt vand: Bland destilleret vand med brugsvand i forholdet 1:1.

ⓘ BEMÆRK:

- Få informationer om vandets hårdhed i din husholdning hos vandforsyningselskabet.
- Vandtankens kapacitet er 300 ml.
- Markeringen **max 11** for maksimal vandfyldning gælder, når produktet står lodret på foden **9**.
- Før påfyldning af vand på vandtanken: Stil dampregulatoren **4** på position (ingen damp).

⚠ VIGTIGT! Brug målebægeret **12**, når vandtanken fyldes.

1. Stil produktet på foden, og vip det fremad i en vinkel på 45°.
2. Klappen på påfyldningsstudsens **3** tages af.
3. Hæld forsigtigt vand i vandtanken. Overskrid ikke markeringen **max 11**.
4. Klappen på påfyldningsstudsens sættes på plads.

Sprayfunktion



- Efter behov kan der sprayer med vand på stoffet før strygningen. Hertil trykkes på knappen til sprayfunktionen **5**.

Dampstød



- Efter behov kan stoffet dampes med strygesålen **1**. Hertil trykkes på knappen til dampstød **6**.

❗ BEMÆRK:

- Temperaturregulatoren **10** skal indstilles på , for at producere dampstød.
- Dampstød kan også aktiveres i lodret stilling.

Dampstrygning

- Efter behov kan der indstilles konstant dampafgivelse.
- Temperaturregulatoren **10** skal indstilles på højeste trin  da der ellers ikke produceres tilstrækkeligt med damp. Kontrollampen **7** blinker, indtil produktet har nået den indstillede temperatur, og når det varmer op igen. Kontrollampen lyser, så snart den indstillede temperatur er nået.
- Stil dampregulatoren **4** på den ønskede dampmængde. Dampregulatoren kan indstilles på 3 positioner:



Ingen damp



Minimal damp



Maksimal damp

- ❗ **BEMÆRK:** Kontinuerlig dampproduktion er kun muligt i vandret position. Hvis produktet holdes eller efterlades lodret, stopper dampproduktionen.

- Afslutning af dampstrygning: Stil dampregulatoren **4** på position  (ingen damp).

Afslutning af strygningen

1. Drej på temperaturregulatoren **10** mod uret indtil anslag ved position **MIN**.
2. Stil dampregulatoren **4** på position  (ingen damp). Anbring produktets fod **9** på et plant og stabilt underlag.
3. Træk netstikket **8** ud af stikkontakten.
4. Lad produktet afkøle (dette varer 15 minutter). Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er varmt.
5. For at forhindre kalkdannelser, tømmes vandtanken efter hvert brug. Klappen på påfyldningsstudsens  **3**. Tøm vandtanken gennem påfyldningsstudsens  ved at holde jernet på hovedet over en håndvask.

Yderligere produkttegenskaber

Afbryderfunktion

- Produktet er udstyret med en afbryderfunktion.
- Hvis produktet er i oprejst position (8 minutter) eller i vandret position (30 sekunder) eller ikke flyttes, lyder en alarmtone 6x, og kontrollampen **7** blinker. Produktet stopper opvarmningen.

- For at deaktivere afbryderfunktionen skal du løfte produktet og bevæge det let frem og tilbage. Kontrollampen **7** slukker og produktet varmer op igen.

❗ BEMÆRK:

- Afbryderfunktionen er ikke en erstatning for at fjerne netstikket **8** fra stikkontakten.
- Afbryderfunktionen er beregnet til at forringe brandfaren, hvis du skulle glemme at slukke for produktet.

Antidrypsystem

- Produktet er forsynet med et antidrypsystem. Hvis temperaturen er for lav til at afgive damp, forhindrer systemet at der trænger vand ud af strygesålen **1**. Denne egenskab forhindrer vandpletter på dine klæder.

Antikalkfilter

- Anvend ikke tilsætningsmidler. Tilsætningsmidler kan beskadige filtret.
- Produktet er forsynet med et antikalkfilter. Dette er et permanent vandfilter. Filtret skal hverken udskiftes eller vedligeholdes.

Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Træk altid netstikket **8** ud af stikkontakten før produktet rengøres.

- ⚠ **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

1. Rengør produktet med en let fugtig klud.
2. Rengør strygesålen **1** med en fugtig klud og et mildt, ikke-skurende rengøringsmiddel.
3. Efter rengøring skal alle dele tørre.

Selvrensningsfunktion

- ⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Træk altid netstikket **8** ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes.
- Produktet er forsynet med en selvrensningsfunktion, som fjerner snavs og kalkaflejringer fra dampkanalerne.
- Anvend selvrensningsfunktionen mindst 2x pr. måned.
- Hvis der anvendes brugsvand: Anvend selvrensningsfunktionen efter hvert brug.

1. Før påfyldning af vand på vandtanken: Stil dampregulatoren **4** på position  (ingen damp).
2. Åbn klappen på påfyldningsstuds  **3**. Påfyld vandtanken til markeringen **max 11**.
3. Drej på temperaturregulatoren **10** mod uret indtil anslag ved position **MIN**.
4. Tilslut netstikket **8** til en egnet stikkontakt.
5. Stil temperaturregulatoren på højeste temperatur (indtil anslag i urets retning).
6. Stil dampregulatoren **4** på den maksimale dampposition.
7. Vent, indtil produktet er varmt og kontrollampen for opvarmning **7** lyser op.
8. Hold produktet vendt over en håndvask.
9. Indstil og hold dampregulatoren **4** på positionen , indtil der ikke slipper mere damp eller kogende og forurenede vand ud.
10. Tøm vandtanken for eventuelt overskydende vand via påfyldningsstuds .

Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Produktet må kun opbevares med tømt vandtank.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det — efter vores valg — gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 516873_2510) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	36
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	36
Zakres dostawy	Strona	36
Opis części	Strona	36
Dane techniczne	Strona	37
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	37
Przed pierwszym użyciem	Strona	39
Obsługa	Strona	39
Ustawianie temperatury	Strona	39
Prasowanie	Strona	39
Napełnianie zbiornika wodą	Strona	39
Kończenie prasowania	Strona	40
Dodatkowe własności produktu	Strona	40
Czyszczenie i konserwacja	Strona	41
Funkcja samoczyszczenia	Strona	41
Przechowywanie	Strona	41
Utylizacja	Strona	41
Gwarancja	Strona	42
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	42
Serwis	Strona	42

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
		Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	W	Wat
			RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
			Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkownika
	Produkt testowany. Może zawierać krople wody.		Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
		CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

ŻELAZKO

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do prasowania odzieży. Nie używać go do żadnych innych celów.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Żelazko
- 1 Miarka
- 1 Krótka instrukcja

Opis części

- 1 Stopa żelazka
- 2 Dysza wodna
- 3 Wlew (zbiornika na wodę)
- 4 Regulator pary (z funkcją samooczyszczania)
- 5 Przycisk spryskiwacza
- 6 Przycisk wyrzutu pary
- 7 Wskaźnik (grzania)
- 8 Kabel zasilania (z zabezpieczeniem przed zgięciem) i wtyczka sieciowa
- 9 Podstawa
- 10 Regulator temperatury
- 11 Znak **max** (maks. poziom napełniania wodą 300 ml)
- 12 Miarka (maks. poziom napełniania wodą 300 ml)

Dane techniczne

Wejście:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	1830–2180 W
Stopień ochrony:	I
Pobór prądu w trybie gotowości:	0,47 W



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWIĄT I MAŁYCH DZIECI! Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związków z tym niebezpieczeństwem. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Przed napełnieniem zbiornika na wodę wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

- Produkt może być używany lub umieszczany tylko na równej i stabilnej powierzchni.
- Podczas umieszczania produktu na podstawie należy upewnić się, że powierzchnia, na której podstawa jest umieszczona, jest stabilna.
- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony, gdy wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli cieknie.
- Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Produkt ma zwiększone zapotrzebowanie na energię. Do tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń (np. grzejników, klimatyzatorów, itp.).
- Nie używać produktu, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy. Jeśli jednak przedłużacz jest absolutnie konieczny, to należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A. Przedłużacz układać w taki sposób, aby nikt nie mógł potknąć się o niego i nie można go było uszkodzić w inny sposób.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Zawsze wyłączać produkt przed odłączeniem go od zasilania.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Zaprzestać korzystania z produktu, jeśli znajdujące się na kablu zasilania zabezpieczenie przed zagięciem jest uszkodzone!
- Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda sieciowego ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać go wokół produktu.
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i przyskającą wodą.
- Produkt trzymać w odległości co najmniej 50 cm od innych przedmiotów (zastłon, ścian, itp.).
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

Ryzyko poparzenia

- Produkt należy używać trzymając wyłącznie za uchwyt, gdy jest gorący.
- Para jest bardzo gorąca. Nigdy nie trzymać rąk przed otworem wylotowym pary.
- Podczas działania żelazka lub nagrzewania nie dotykać stopy żelazka (np. w celu sprawdzenia temperatury).
- Żelazko i jego kabel zasilania należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- W celu usunięcia pozostałości poprodukcyjnych lub transportowych przed pierwszym użyciem produktu należy wyprasować pojedynczy kawałek materiału (np. szmatkę lub tkaninę).

❗ **RADA:** Podczas pierwszego użycia produkt może wydzielać niewielkie opary lub nieprzyjemne zapachy. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko znikają. Mogą również występować ciche dźwięki, takie jak kliknięcia lub trzaski. Znikną one również szybko po ostatecznym dopasowaniu części z tworzywa sztucznego w warunkach roboczych.

Obsługa

Ustawianie temperatury

- Wskaźnik za regulatorem temperatury **10** wskazuje bieżące ustawienie temperatury.
- Pokręć regulatorem temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji **MIN**, aby ustawić żądany poziom temperatury.
- Regulator temperatury podzielono na 3 zakresy. To zalecenia ogólne, zależne od rodzaju prasowanego materiału:

Symbol	Ustawienie
	Niska temperatura Tkaniny syntetyczne (np. nylon)

Symbol	Ustawienie
	Średnia temperatura Tkaniny delikatne (np. jedwab lub wełna)
	Wysoka temperatura Tkaniny grube (np. bawełna lub len)
	Najwyższa temperatura Do prasowania parowego

Prasowanie

- ⚠ **UWAGA!** Przed rozpoczęciem prasowania zawsze sprawdzać instrukcję prasowania tkaniny. Zazwyczaj znajduje się na przyszywanej metce.
 - ⚠ **WAŻNE!** Produkt musi być używany wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
1. Regulator temperatury **10** przekręcić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić na pozycji **MIN**.
 2. Wtyczkę sieciową **8** podłączyć do gniazdka sieciowego. Wskaźnik **7** zaświeci się.
 3. Upewnić się, że kabel zasilający jest bezpiecznie ułożony.
 4. Regulatorem temperatury ustawić żądaną temperaturę. Dopóki produkt nie osiągnie ustawionej temperatury, to wskaźnik **7** będzie migać. Po osiągnięciu żądanej temperatury wskaźnik zacznie świecić światłem ciągłym.
 5. Po osiągnięciu żądanej temperatury można rozpocząć prasowanie.

Napełnianie zbiornika wodą

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Przed napełnieniem zbiornika **8** zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilania z gniazdka sieciowego.
- ⚠ **UWAGA!** Zbiornik na wodę napełniać wodą wodocigową lub destylowaną bez żadnych dodatków. Jeśli w okolicy jest twarda woda, to należy używać wody destylowanej. Dla średnio twardej wody: Wodę z kranu mieszać z wodą destylowaną w proporcji 1:1.

❗ RADY:

- U lokalnego dostawcy sprawdzić, jaka jest twardość wody w gospodarstwie domowym.
- Pojemność zbiornika na wodę wynosi 300 ml.
- Znak **max 11** poziomu maksymalnego obowiązuje wtedy, gdy produkt stoi pionowo na podstawie **9**.

- ❑ Przed waniem wody do zbiornika na wodę: Regulator poziomu pary **4** ustawić w pozycji  (brak pary).

! WAŻNE! Do napełniania zbiornika wody używać miarki **12**.

1. Postawić produkt na podstawie i przechylić do przodu pod kątem 45°.
2. Otworzyć pokrywę wlewu  **3**.
3. Ostrożnie wlać wodę do zbiornika. Nie przekraczać znaku **max 11**.
4. Zamknąć pokrywę wlewu .

Spryskiwanie

- ❑ Jeśli to konieczne, tkaninę można spryskać wodą przed prasowaniem. Naciśnąć przycisk spryskiwacza **5**.

Wyrzut pary

- ❑ Jeśli zachodzi potrzeba, tkaninę można poddawać działaniu pary przez stopę żelazka **1**. Naciśnąć przycisk wyrzutu pary **6**.

i RADA:

- ❑ Regulator temperatury **10** powinien być ustawiony w pozycji , aby było możliwe wytwarzanie odpowiedniej ilości pary.
- ❑ Uderzenia parą można stosować również w pozycji pionowej.

Prasowanie parowe

- ❑ Jeśli jest konieczne, to istnieje możliwość ciągłego wydatku pary.
- ❑ Regulator temperatury **10** musi być ustawiony na poziomie najwyższym , bo w przeciwnym razie nie będzie można wytworzyć wystarczającej ilości pary. Wskaźnik **7** miga, dopóki produkt się nagrzewa i nie osiągnął jeszcze ustawionej temperatury. Po osiągnięciu ustawionej temperatury wskaźnik świeci się.
- ❑ Regulator poziomu pary **4** ustawić w pozycji, umożliwiającej uzyskanie żądanej ilości pary. Regulator poziomu pary posiada 3 położenia:



Brak pary



Minimalna ilość pary



Maksymalna ilość pary

- i RADA:** Ciągłe dostarczanie pary jest możliwe tylko w pozycji poziomej. Jeśli trzymasz produkt pionowo lub go wyłączysz, dostarczanie pary zostanie przerwane.

- ❑ Kończenie prasowania parą: Regulator poziomu pary **4** ustawić w pozycji  (brak pary).

Kończenie prasowania

1. Regulator temperatury **10** przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając na pozycji **MIN**.
2. Regulator poziomu pary **4** ustawić w pozycji  (brak pary). Podstawę produktu **9** należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni.
3. Wtyczkę sieciową **8** wyjąć z gniazdka sieciowego.
4. Pozwolić urządzeniu ostygnąć (zajmie to 15 minut). Nie zostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest jeszcze gorący.
5. Aby zapobiec osadzeniu się kamienia, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik. W tym celu otworzyć pokrywę wlewu  **3**. Opróżnić zbiornik na wodę przez otwór wlewu , trzymając żelazko nad umywalką ze stopą skierowaną do góry.

Dodatkowe własności produktu

Automatyczne wyłączenie

- ❑ Produkt wyposażony jest w automatyczny wyłącznik.
- ❑ Jeśli produkt będzie stać w pozycji pionowej (przez 8 minut) lub poziomej (przez 30 sekund) lub nie będzie poruszany, to 6 razy rozlegnie się dźwięk alarmu i zacznie migać wskaźnik **7**. Produkt przestanie się nagrzewać.
- ❑ W celu dezaktywacji automatycznego wyłączenia należy podnieść produkt i lekko nim potrząsnąć. Wskaźnik **7** zgaśnie i produkt ponownie będzie się nagrzewać.

i RADA:

- ❑ Automatyczne wyłączenie nie zastępuje wyjęcia wtyczki sieciowej kabla zasilania **8** z gniazdka sieciowego.
- ❑ Automatyczne wyłączenie ma na celu zmniejszenie ryzyka pożaru w przypadku zapomnienia o wyłączeniu produktu.

System zapobiegający kapaniu

- ❑ Produkt posiada system zapobiegający kapaniu. Jeśli temperatura jest zbyt niska, aby wytworzyć parę, to działa system zapobiegania wyciekaniu wody ze stopy żelazka **1**. Ta funkcja zapobiega powstawaniu plam na ubraniu.

Filtr zapobiegający osadzaniu się kamienia

- Nie używać żadnych dodatków. Dodatki mogą uszkodzić filtr.
- Produkt posiada filtr zapobiegający osadzaniu się kamienia. To jest stały filtr wody. Filtra nie trzeba wymieniać ani serwisować.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego **8** z gniazdka zasilania.

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
 - Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

1. Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
2. Stopę żelazka **1** należy czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym, nieściernym detergenciem.
3. Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Funkcja samoczyszczenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Przed napełnieniem zbiornika **8** zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilania z gniazdka sieciowego.

- Produkt ma funkcję samoczyszczenia, która usuwa zabrudzenia i zwapnienia kanałów parowych.
- Funkcję samoczyszczenia należy stosować co najmniej 2 razy w miesiącu.
- Jeśli używana jest woda z kranu: Funkcję samoczyszczenia stosować po każdym użyciu.

1. Przed waniem wody do zbiornika na wodę: Regulator poziomu pary **4** ustawić w pozycji  (brak pary).
2. Otworzyć pokrywę wlewu  **3**. Zbiornik na wodę napełnić do znaku **max 11**.
3. Regulator temperatury **10** przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając na pozycji **MIN**.
4. Wtyczkę sieciową **8** podłączyć do gniazdka sieciowego.
5. Regulator temperatury ustawić na najwyższą temperaturę (przekręcić w prawo do oporu).

6. Regulator poziomu pary **4** ustawić na wytwarzanie maksymalnej ilości pary.
7. Zaczekać, aż produkt się nagrzeje i wskaźnik **7** zacznie świecić światłem ciągłym.
8. Trzymać produkt poziomo nad zlewem.
9. Ustawić regulator pary **4** i przytrzymać w pozycji  aż przestanie wydobywać się para lub wrząca i zanieczyszczona woda.
10. Przez wlew  opróżnić zbiornik z resztek wody.

Przechowywanie

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Produkt należy przechowywać tylko z pustym zbiornikiem wody.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na

potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 516873_2510) jako dowód zakupu.

Numerы artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl



Instrukcijose naudojami išpėjimai ir simboliai	Psl	44
Paskirtis	Psl	44
Komplektacija	Psl	44
Dalių aprašymas	Psl	44
Techniniai duomenys	Psl	45
Saugos instrukcijos	Psl	45
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	46
Veikimas	Psl	47
Temperatūros nustatymas	Psl	47
Lyginimas	Psl	47
Vandens bakelio pripildymas	Psl	47
Lyginimo užbaigimas	Psl	48
Papildomos gaminio funkcijos	Psl	48
Valymas ir priežiūra	Psl	48
Savaiminio valymo funkcija	Psl	49
Laikymas	Psl	49
Išmetimas	Psl	49
Garantija	Psl	49
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	49
Klientų aptarnavimas	Psl	50

Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai

Toliau naudojami įspėjimai pateikiami naudotojo vadove, trumpajame vadove ir ant pakuotės:

	PAVOJUS! Šis simbolis kartu su užrašu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsisaugota.		Kintamoji srovė / įtampa
		Hz	Hercai (maitinimo įtampos dažnis)
	ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis kartu su užrašu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsisaugota.	W	Vatai
			PASTABA: Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pastaba“ žymi papildomą naudingą informaciją.
	ATSARGIAI! Šis simbolis kartu su užrašu „Atsargiai“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą.		Gaminį naudoti tik sausose patalpose.
	Informacija apie saugą. Naudojimo instrukcijos.		Pavojus – elektros smūgio pavojus!
	Išbandytas produktas. Gali būti vandens lašelių likučių.	CE	CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms, šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.

GARŲ LYGINTUVAS

Paskirtis

Šis gaminys skirtas drabužiams lyginti. Nenaudokite gaminio jokių kitų tikslų.

Šis gaminys yra skirtas tik asmeniniam naudojimui buityje, o ne komerciniams tikslams.

Gamintojas neatsako už sugadinimus dėl netinkamo naudojimo.

Komplektacija

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Prieš naudodami nuimkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Garų lygintuvas
- 1 Matavimo puodelis
- 1 Trumpoji instrukcija

Dalių aprašymas

- 1 Lyginimo padas
- 2 Vandens purkštuvas
- 3 Pripildymo angos dangtelis  (vandens bakelis)
- 4 Garų srovės reguliatorius (su savaiminio valymo funkcija)
- 5 Vandens purškimo mygtukas
- 6 Garų purškimo mygtukas
- 7 Kontrolinė lemputė (kaitinimas)
- 8 Maitinimo laidas (su apsauga nuo susisukimo) ir kištukas
- 9 Pagrindas
- 10 Temperatūros reguliatorius
- 11 **Maks.** žyma
(maksimalus vandens pripildymo lygis 300 ml)
- 12 Matavimo indelis
(maksimalus vandens pripildymo lygis 300 ml)

Techniniai duomenys

Įvesties įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Elektros energijos sąnaudos:	1830–2180 W
Apsaugos klasė:	I
Energijos sąnaudos parengties režime:	0,47 W



Saugos instrukcijos

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI GAMINĮ PRAŠOME PERSKAITYTI VISĄ INFORMACIJĄ APIE SAUGĄ IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS KARTU PERDUOKITE IR VISUS JO DOKUMENTUS!

Jei prietaiso gedimo priežastis yra šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas, panaikinama prietaiso garantija! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! SUNKIOS AR NET MIRTINOS TRAUMOS PAVOJUS KŪDIKIAMS IR MAŽIEMS VAIKAMS!

Nepalikite vaikų be priežiūros, kai šalia jų yra pakuotės medžiaga. Pakuotės medžiaga kelia uždegimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.

⚠️ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

Gaminio niekada nebandykite remontuoti patys. Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!

Nemerkite į vandenį ar kitus skystius gaminio elektrinių komponentų. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠️ ATSARGIAI! Elektros smūgio pavojus!

Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Jei gaminys pažeistas, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į pardavėją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Prieš valydami gaminį ir jo nenaudodami, atjunkite nuo elektros tinklo.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai naudojant galima susižaloti. Šį gaminį naudokite tik pagal šias instrukcijas. Gaminio nebandykite jokiais būdais modifikuoti.

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.
- Prie maitinimo įtampos prijungto gaminio negalima palikti be priežiūros.
- Prieš pilant į vandens bakelį vandenį, reikia ištraukti maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Gaminys turi būti naudojamas ir laikomas ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Dėdami gaminį ant jo pagrindo įsitikinkite, kad paviršius ant kurio padėtas pagrindas, yra stabilus.
- Gaminio negalima naudoti, jeigu jis buvo numestas, jei matomi pažeidimai ar iš jo prateka vanduo.
- Įsitikinkite, kad nurodytoji įtampa, pažymėta techniniuose dokumentuose, atitinka elektros tinklo įtampą.

- Gaminiai reikia didesnių energijos sąnaudų. Prie tos pačios grandinės neprijunkite jokių kitų prietaisų (pvz., šildytuvų, oro kondicionierių ir pan.).
 - Nenaudokite jokio gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku, kai gaminys veikia netinkamai arba yra kaip nors pažeistas.
 - Nerekomenduojama naudoti ilginimo laidų. Jeigu tai neišvengiama, ilginimo laidas turi būti skirtas mažiausiai 10 A stiprumo srovei. Jį paklokite taip, kad už jo niekas neužkliūtų ir kitaip nepažeistų.
 - Gaminį naudokite tik sausose patalpose.
 - Nenaudokite gaminio paėmę drėgnomis rankomis ar stovėdami ant šlapių grindų. Nelieskite maitinimo tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
 - Prieš atjungdami gaminį nuo elektros tinklo, visada jį išjunkite.
 - Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo tinklo kištukas ir maitinimo laidas nėra pažeisti. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
 - Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų. Saugokite nuo aštrių briaunų, nespauskite ir nelenkite. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos bei užtikrinkite, kad niekas negalėtų jo netyčia patraukti ar už jo užkliūti.
 - Jei maitinimo laido apsauga nuo susisukimo yra pažeista, nustokite naudoti gaminį!
 - Netraukite kištuko iš elektros lizdo už maitinimo laido. Nevyniokite maitinimo laido aplink gaminio korpusą.
 - Saugokite gaminį, jo maitinimo laidą ir kištuką nuo dulkių, tiesioginių saulės spindulių ir lašančio ar tiškančio vandens.
 - Laikykite gaminį bent 50 cm atstumu nuo bet kokių objektų (užuolaidų, sienų ir pan.).
 - Saugokite gaminį nuo kaitros. Nedėkite gaminio šalia atviros liepsnos ar kaitros šaltinių, pvz., viryklių ar šildymo prietaisų.
 - Gaminį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, kuri apsaugota nuo drėgmės ir neprieinama vaikams.
- ## Nudegimo pavojus
- Įkaitusį gaminį lieskite tik už rankenos.
 - Garai yra labai karšti. Niekada neikiškite rankų į purškiamų garų srautą.
 - Niekada nelieskite veikiančio arba įkaitusio lyginimo pado (pvz., norėdami patikrinti temperatūrą).
 - Laikykite lygintuvą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai lygintuvas yra įjungtas arba vėsta.
- ## Prieš naudojant pirmą kartą
- ☐ Išimkite iš pakuotės. Patikrinkite, ar yra visos dalys.
 - ☐ Kad pašalintumėte bet kokius gamybos ar transportavimo likučius, prieš pirmą kartą naudodami išlyginkite paprastą audinio atraižą (pvz., audėklą ar skudurą).
- ❗ PASTABA:** Pirmą kartą įjungus gaminį jis gali skleisti garus ir kvapą. Tai pašalinis po gabenimo likęs kvapas ir jis greitai išsisklaido. Taip pat gali būti girdimi tylūs garsai, pvz., spragsėjimas ar traškėjimas. Jie taip pat greitai išnyks, kai plastikinės dalys galutinai prisitaikys prie darbo sąlygų.

Veikimas

Temperatūros nustatymas

- Už temperatūros reguliatoriaus **10** esanti rodyklė rodo esamą temperatūros nustatymą.
- Pasukite temperatūros reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę nuo žemiausio nustatymo **MIN** iki norimo temperatūros lygio.
- Temperatūra reguliuojama 3 režimais. Tai bendros rekomendacijos įvairių tipų audiniams:

Simbolis	Nustatymai
	Žema temperatūra Sintetiniams audiniams (pvz., nailonui)
	Vidutinė temperatūra Pažeidžiamiems audiniams (pvz., šilkui ar vilnai)
	Aukšta temperatūra Atspariems audiniams (pvz., medvilnei ar linui)
	Aukščiausia temperatūra Lyginimui garais

Lyginimas

⚠ DĖMESIO! Prieš lygindami patikrinkite ant audinio ar drabužio esančias lyginimo instrukcijas. Paprastai jos būna prisūtoje etiketėje.

⚠ SVARBU! Gaminį naudokite ant lygaus ir tvirto paviršiaus.

1. Pasukite temperatūros reguliatorių **10** prieš laikrodžio rodyklę iki **MIN**.
2. Įkiškite maitinimo laido kištuką **8** į tinkamą elektros lizdą. Užsidega kontrolinė lemputė **7**.
3. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas padėtas saugiai.
4. Sukdami temperatūros reguliatorių pasirinkite pageidaujamą temperatūrą.
Kol gaminys dar nepasiekė nustatytos temperatūros ir vis dar kaista, kontrolinė lemputė **7** mirksės. Pasiekus nustatytą temperatūrą, kontrolinė lemputė ir toliau švies.
5. Pasiekus nustatytą temperatūrą, galite pradėti lyginti.

Vandens bakelio pripildymas

⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus! Prieš pripildydami vandens bakelį visada ištraukite maitinimo laidą **8** iš elektros lizdo.

⚠ DĖMESIO! Vandens bakelį pripildykite vandentiekio vandeniu arba distiliuotu vandeniu be jokių priedų. Jeigu jūsų vanduo iš čiaupo yra kietas, naudokite distiliuotą vandenį. Jei vanduo vidutinio kietumo, sumaišykite distiliuotą vandenį ir vandentiekio vandenį santykiu 1:1.

❗ PASTABOS:

- Patikrinkite savo namų ūkio vandens kietumą pas vietinį vandens tiekėją.
- Vandens bakelio talpa yra 300 ml.
- **Maks.** žyma **11**, žyminti didžiausią užpildymo talpą galioja, kai gaminys ant pagrindo pastatytas vertikaliai **9**.
- Prieš pildami vandenį į vandens bakelį: Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** į  padėtį (be garų).

⚠ SVARBU! Vandeniui į vandens bakelį įpilti naudokite matavimo indelį **12**.

1. Padėkite gaminį ant pagrindo ir palenkite jį į priekį 45° kampui.
2. Atidarykite užpildymo angos dangtelį  **3**.
3. Atsargiai supilkite vandenį į vandens bakelį. Neviršykite **maks.** žymos **11**.
4. Uždarykite pripildymo angos dangtį .

Vandens purškimo funkcija



- Prieš lyginimą audinį prireikus galima apipurkšti vandeniu. Norėdami tai padaryti, paspauskite vandens purškimo mygtuką **5**.

Garų purškimas



- Jei reikia, galite garinti audinį per lyginimo padą **1**. Norėdami tai padaryti, paspauskite garų purškimo mygtuką **6**.

❗ PASTABOS:

- Temperatūros reguliatorius **10** turi būti nustatytas taip, kad  susidarytų garų srovė.
- Garų srovę galite naudoti ir vertikaliaje padėtyje.

Lyginimas garais

- Taip pat galite nustatyti, kad lygintuvus nuolat leistų garus.
- Temperatūros reguliatorius **10** turi būti aukščiausiame lygmenyje , kad būtų gaminama pakankamai garų. Kol gaminys dar nepasiekė nustatytos temperatūros ir vis dar kaista, kontrolinė lemputė **7** mirksės. Pasiekus nustatytą temperatūrą, kontrolinė lemputė ir toliau švies.
- Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** pageidaujamam garų kiekiui. Garų srovės reguliatorius yra 3 padėčių:



Be garų



Mažiausias garų
kiekis



Didžiausias garų
kiekis

❗ PASTABA: Nepertraukiamas garų tiekimas galimas tik kai gaminys yra horizontalioje padėtyje. Jei lygintuvą laikysite vertikaliai arba padėsite žemyn, garų veikimas nutrūks.

- Lyginimas garais baigtas: Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** į  padėtį (be garų).

Lyginimo užbaigimas

1. Pasukite temperatūros reguliatorių **10** prieš laikrodžio rodyklę iki **MIN**.
2. Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** į  padėtį (be garų). Pastatykite gaminį su pagrindu **9** ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
3. Atjunkite maitinimo laido kištuką **8** nuo elektros lizdo.
4. Leiskite gaminiiui atvėsti (tai užtrunka 15 minučių). Nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis dar karštas.
5. Kad nesikauptų kalkių nuosėdos, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite vandens bakelį. Norėdami tai padaryti, atidarykite pripildymo angos dangtelį  **3**. Ištuštinkite vandens bakelį per pripildymo angą  laikydami lygintuvą apverstą virš kriauklės.

Papildomos gaminio funkcijos

Automatinio išsijungimo funkcija

- Gaminyje įrengta automatinio išsijungimo sistema.
- Jei gaminys nenaudojamas arba nejudinamas vertikaliajoje padėtyje (8 minutes) arba horizontaliojoje padėtyje (30 sekundžių), 6 kartus suskamba pavojaus signalas ir pradeda mirksėti kontrolinė lemputė **7**. Gaminys nustoja kaisti.
- Norėdami deaktivuoti automatinį išsijungimą, pakelkite gaminį ir švelniai judinkite jį iš vienos pusės į kitą. Kontrolinė lemputė **7** užgesa ir gaminys vėl įkaista.

❗ PASTABOS:

- Automatinio išsijungimo funkcija neatstoja maitinimo laido kištuko **8** ištraukimo iš elektros lizdo.
- Automatinio išsijungimo funkcija skirta sumažinti gaisro pavojų, jei pamiršumėte išjungti gaminį.

Apsaugos nuo lašėjimo sistema

- Gaminys turi apsaugos nuo lašėjimo sistemą. Tai neleidžia vandeniui ištekti iš lyginimo pado **1**, kol temperatūra yra per žema garams gamintis. Ši funkcija apsaugo drabužius nuo vandens dėmių.

Filtrai nuo kalkių

- Nenaudokite jokių priedų. Priedai gali pakenkti vandens filtrui.
- Gaminys turi filtrą nuo kalkių. Tai ilgalaikis vandens filtras. Jo nereikia keisti ar prižiūrėti.

Valymas ir priežiūra

⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus! Prieš valydami gaminį visada ištraukite maitinimo laido kištuką **8** iš elektros lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nemerkite į vandenį ar kitus skysčius gaminio elektrinių komponentų. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

- Saugokite gaminį, kad į jo vidų nepatektų vanduo ar kiti skysčiai.
- Gaminio nevalykite šlifuojančiomis ar šedinančiomis priemonėmis ir kietais šepetėliais.

1. Gaminį valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu.
2. Lyginimo padą **1** valykite drėgnu skudurėliu ir švelniai, nekemsančiu plovikliu.
3. Po valymo leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti.

Savaiminio valymo funkcija

PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus! Prieš

pripildydami vandens bakelį visada ištraukite maitinimo laidą **8** iš elektros lizdo.

- ☐ Gaminys turi savaiminio valymo funkciją, kuri pašalina garų kanaluose susikaupusius nešvarumus ir kalkes.
 - ☐ Naudokite savaiminio valymo funkciją bent du kartus per mėnesį.
 - ☐ Jei naudojate vandenį iš čiaupo: Po kiekvieno karto naudokite savaiminio valymo funkciją.
1. Prieš pildami vandenį į vandens bakelį: Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** į  padėtį (be garų).
 2. Atidarykite užpildymo angos dangtelį  **3**. Pildami vandenį niekada neviršykite **maks.** žymos **11**.
 3. Pasukite temperatūros reguliatorių **10** prieš laikrodžio rodyklę iki **MIN**.
 4. Maitinimo laido kištuką **8** įkiškite į tinkamą elektros lizdą.
 5. Nustatykite temperatūros reguliatorių iki aukščiausios temperatūros (iki galo pasukite pagal laikrodžio rodyklę).
 6. Nustatykite garų srovės reguliatorių **4** iki didžiausio garų kiekio.
 7. Palaukite, kol gaminys įšils ir užsidegs kontrolinė lemputė **7**.
 8. Laikykite gaminį horizontaliai virš kriauklės.
 9. Įjunkite ir laikykite garų srovės reguliatorių **4** įjungtą  kol iš gaminio nebeis garai ar verdantis nešvarus vanduo.
 10. Ištuštinkite vandens bakelį per pripildymo angą .

Laikymas

- Nenaudojamą gaminį laikykite originalioje pakuotėje.
- Gaminį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Gaminį laikykite tik su tuščiu vandens bakeliu.

Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklينimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratešiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 516873_2510).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

 **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt



Hoiatused ja kasutatud sümbolid	Lehekülg	52
Sihtotstarve	Lehekülg	52
Tarnekomplekt	Lehekülg	52
Osade kirjeldus	Lehekülg	52
Tehnilised andmed	Lehekülg	53
Ohutusjuhised	Lehekülg	53
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	54
Kasutamine	Lehekülg	55
Temperatuuri seadistamine	Lehekülg	55
Triikimine	Lehekülg	55
Veemahuti täitmine	Lehekülg	55
Triikimise lõpetamine	Lehekülg	56
Toote lisafunktsioonid	Lehekülg	56
Puhastamine ja hooldamine	Lehekülg	56
Isepuhastusfunktsioon	Lehekülg	56
Hoiustamine	Lehekülg	57
Jäätmekäitlus	Lehekülg	57
Garantii	Lehekülg	57
Garantii käsitlemine	Lehekülg	57
Teenindus	Lehekülg	58

Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Siinses kasutusjuhendis, lühijuhistes ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	OHT! See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab suure riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.		Vahelduvvool/pinge
		Hz	Hz (toitesagedus)
	HOIATUS! See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mille eiramine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.	W	Vatti
			MÄRKUS: See sümbol koos märgusõnaga „Märkus“ annab täiendavat kasulikku teavet.
	ETTEVAATUST! See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille eiramine võib põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi.		Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
 	Ohutusala teave Kasutusjuhend		Oht – elektrilöögi oht
	Testitud toode. Võib sisaldada jääkveetilkasid.	CE	CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.

AURUTRIIKRAUD

Sihtotstarve

Toode on mõeldud rõivaste triikimiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul eesmärgil.

Toode on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks, mitte kaubanduslikul eesmärgil.

Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tarnekomplekt

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

- 1 Aurutriikraud
- 1 Mõõtetass
- 1 Lühijuhised

Osade kirjeldus

- 1 Tallaplaat
- 2 Veeotsak
- 3 Täitmisava  (veepaak)
- 4 Aururegulaator (isepuhastusfunktsiooniga)
- 5 Pihustamisnupp
- 6 Aurupahvakunupp
- 7 Kontrolltuli (kuumutamise)
- 8 Toitejuhe (väändumisvastase kaitsega) ja toitepistik
- 9 Alus
- 10 Temperatuuri reguleerimisnupp
- 11 **max** tähis (maksimaalne veega täitmise tase 300 ml)
- 12 Mõõtetass (maksimaalne veega täitmise tase 300 ml)

Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energiaatave:	1830–2180 W
Kaitseklass:	I
Energiaatave ooterežiimis:	0,47 W



Ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST TUTVUGE KOGU OHUTUSALASE TEABE JA KASUTUSJUHENDIGA! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID!

Siinse kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral muutub garantiinõue kehtetuks! Järelkahju eest vastutust ei võeta! Valest käsitsemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või isikukahju korral vastutust ei võeta!

⚠ HOIATUS! IMIKUTE JA LASTE ELUKAOTUS- VÕI ÕNNETUSOHT! Ärge kunagi jätke lapsi koos pakendimaterjaliga ilma järelevalveta. Pakendimaterjal kujutab endast lämbumisohtu. Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.

⚠ OHT! Elektrilöögi oht! Ärge kunagi üritage toodet ise parandada. Rikke korral võib remonditööd teha ainult kvalifitseeritud personal.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht! Ärge kastke toote elektrilisi komponente vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ ETTEVAATUST! Elektrilöögi oht!

Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui toode on kahjustatud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole.

⚠ HOIATUS! Vigastusoht! Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust enne puhastustööd ja kui seda ei kasutata.

⚠ HOIATUS! Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage seda toodet ainult vastavalt siinsetele juhistele. Ärge püüdke toodet mingil viisil muuta.

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei või tootega mängida.
- Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Toodet ei tohi jätta järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku.
- Enne veepaagi veega täitmist tuleb pistik vooluvõrgust lahti ühendada.
- Pind, millele toodet kasutatakse või millele toode seisma toetatakse, peab olema tasane ja kindel.
- Kui toetate toote selle alusele seisma, veenduge, et pind, millele alus asetatakse, oleks kindel.
- Toodet ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui see lekib.

- Veenduge, et toote andmesildil näidatud nimipinge vastaks toiteallika pingele.
- Toote kasutamisega kaasneb suurenenud energiatarve. Ärge ühendage samasse voolukontuuri muid seadmeid (nt radiaatoreid, õhukonditsioneere jne).
- Ärge kasutage ühtegi toodet, mille toitejuhe või -pistik on kahjustatud, mis ei toimi ootuspäraselt või mis on ükskõik mil viisil kahjustada saanud.
- Pikendusjuhtmete kasutamine ei ole soovitatav. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, peab see olema projekteeritud vähemalt 10 A voolule. Asetage juhtmed viisil, mis ennetab juhtmete otsa komistamist ja juhtmete muul viisil vigastamist.
- Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
- Ärge kasutage toodet, kui teie käed on märjad või kui seisate märjal põrandal. Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Enne toote vooluvõrgust lahti ühendamist lülitage toode alati välja.
- Kontrollige toitepistikut ja toitejuhet korrapäraselt kahjustuste suhtes. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Kaitske toitejuhet kahjustuste eest. Ärge laske sellel rippuda üle teravate servade, ärge pigistage ega painutage seda. Hoidke toitejuhet kuumade pindade ja lahtise eegiga kokku puutumast ning tagage, et keegi ei saaks kogemata seda tõmmata ega selle taha komistada.
- Lõpetage toote kasutamine, kui toitejuhtme väändumisvastane kaitse on kahjustatud!
- Ärge tõmmake toitejuhet pistikupesast välja toitejuhtmest hoides. Ärge kerige toitejuhet ümber toote.
- Kaitske toodet, selle toitejuhet ja toitepistikut tolmu, otsese päikesevalguse ning tilkuvat ja pitsiva vee eest.
- Hoidke toode kõigist objektidest (kardinad, seinad jne) vähemalt 50 cm kaugusel.
- Kaitske toodet kuumuse eest. Ärge asetage toodet lahtise tule või soojusallika, näiteks ahju või kütteseadme lähedusse.
- Hoidke toodet jahedas kuivas kohas, niiskuse eest kaitstult ja lastele kättesaamatult.

Põletusohu

- Kui toode on kuum, puudutage seda ainult käepidemest.
- Aur on väga kuum. Ärge kunagi pange oma käsi aurujoo ette.
- Ärge kunagi puudutage tallaplaati ajal, kui toodet kasutate või kui see on kuum (nt temperatuuri kontrollimiseks).
- Hoidke triikraud ja selle juhe noorematele kui 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas, kui see on voolu all või jahtumas.

Enne esmakordset kasutamist

- ☐ Eemaldage pakend. Kontrollige, kas kõik osad on täielikud.
- ☐ Eemaldamiseks kõik jäägid, mis võivad tootmise või transportimise ajal tootele jäänud olla, triikige enne esmakordset kasutust üks lihtne kangariba (nt riidelapp või kalts).

❗ **MÄRKUS:** Toode võib esmakordsel kasutamisel auru või lõhna levitada. Seda põhjustavad tootmisest või transportimisest jäänud jäägid, mis kiiresti kaovad. Esineda võib ka vaikseid hääli, nagu klõpsumist või praginat. Ka need hääled kaovad kiiresti pärast seda, kui plastosad on töötingimustega kohanenud.

Kasutamine

Temperatuuri seadistamine

- Temperatuuri reguleerimisnupp **10** taga olev osuti näitab parajasti seadistatud temperatuuri.
- Keerake temperatuuri reguleerimisnuppu päripäeva madalaimast võimalikust seadistusest **MIN** soovitud temperatuuritasemeni.
- Temperatuuri reguleerimisnupp 3 on jagatud kolmeks vahemikuks. Need on üldised soovitusused, mis vastavad erinevat liiki kangastele.

Sümbol	Seadistus
	Madal temperatuur Sünteeetiliste kangaste (nt nailon)
	Keskmine temperatuur Tundlikele kangastele (nt siid ja villane)
	Kõrge temperatuur Vastupidavatele kangastele (nt puuvillane ja linane)
	Kõige kõrgem temperatuur Aurutriikimiseks

Triikimine

⚠ TÄHELEPANU! Tutvuge enne triikima hakkamist kangal või rõivaesemel olevate triikimisjuhistega. Tavaliselt on need toodud kanga või rõivaeseme külge õmmeldud sildil.

⚠ OLULINE! Kasutage toodet tasasel ja kindlal pinnal.

1. Keerake temperatuuri reguleerimisnuppu **10** vastupäeva, kuni jõuate seadistusele **MIN**.
2. Ühendage toitepistik **8** sobivasse vooluvõrku. Kontrolltuli **7** süttib.
3. Veenduge, et toitejuhe asetseks ohutult.
4. Seadistage temperatuuri reguleerimisnupp soovitud temperatuurile.
Seni kuni toode pole veel seatud temperatuuri saavutanud ja kuumeneb endiselt, jääb kontrolltuli **7** vilkuma. Kui seadistatud temperatuur on saavutatud, siis märgutuli jääb põlema.
5. Kui seadistatud temperatuur on saavutatud, võite triikimist alustada.

Veemahuti täitmine

⚠ OHT! Elektrilöögi oht! Enne veepaagi täitmist ühendage toitepistik **8** alati vooluvõrgust lahti.

⚠ TÄHELEPANU! Täitke veepaak kraanivee või destilleeritud veega, mis ei sisalda mingeid lisandeid. Kui teie kraanivesi on kare, kasutage destilleeritud vett. Kui vesi on mõõdukalt kare, segage destilleeritud vett ja kraanivett vahekorras 1:1.

📌 MÄRKUSED:

- Küsige oma majapidamises kasutatava vee karedusastet majapidamist veega varustavalt ettevõttelt.
- Veepaak mahutab 300 ml.
- **max** tähis **11** on võimaliku täitmistase tähis, mis tähistab suurimat võimalikku mahutavust juhul, kui toode on alusele **9** vertikaalselt seisma pandud.
- Enne vee kallamist veepaaki: Viige auru reguleerimisnupp **4** (ilma auruta)  asendisse.

⚠ OLULINE TEAVE! Kasutage veepaagi veega täitmiseks mõõtetassi **12**.

1. Asetage toode alusele ja kallutage seda 45° ettepoole.
2. Avage täitmisava  **3** kaas.
3. Kallake vesi ettevaatlikult veepaaki. Ärge ületage **max** tähist **11**.
4. Sulgege täitmisava kaas .

Pihustusfunktsioon



- Enne triikimist võib kangale vajadusel vett pihustada. Selle jaoks vajutage pihustamisnuppu **5**.

Aurupahvak



- Vajadusel saate kangale auru suunata läbi tallaplaadi **1**. Selle jaoks vajutage aurupahvaku nuppu **6**.

📌 MÄRKUSED:

- Temperatuuriregulaator **10** tuleb seada nii, et see  tekits aurupahvaku.
- Saate aurupahvakut kasutada ka vertikaalasendis.

Aurutriikimine

- ☐ Saate seadistada triikraua ka järjepidevalt auru väljastama.
- ☐ Temperatuuri reguleerimisnupp **10** peaks olema seadistatud kõige kõrgemale võimalikule tasemele , et tekiks piisavalt auru. Seni kuni toode pole veel seatud temperatuuri saavutanud ja kuumeneb endiselt, jääb kontrolltuli **7** vilkuma. Kui seadistatud temperatuur on saavutatud, siis märgutuli jääb põlema.
- ☐ Seadistage auru reguleerimisnupp **4** maksimaalsele aurukogusele. Auru reguleerimisnupul **3** on kolm asendit:



Auru pole



Minimaalne
aurukogus



Maksimaalne
aurukogus

i MÄRKUS: Järjepidev auruga triikimine on võimalik üksnes siis, kui triikrauda hoitakse horisontaalselt. Kui hoiate triikrauda vertikaalselt või panete selle maha, siis auru väljumine katkestatakse.

- ☐ Auruga triikimise lõpetamine: Viige auru reguleerimisnupp **4** (ilma auruta)  asendisse.

Triikimise lõpetamine

- Keerake temperatuuri reguleerimisnuppu **10** vastupäeva, kuni jõuate seadistuseni **MIN**.
- Viige auru reguleerimisnupp **4** (ilma auruta)  asendisse. Asetage toode maha nii, et alus **9** on tasasel ja kindlal pinnal.
- Tõmmake toitepistik **8** pistikupesast välja.
- Laske tootel maha jahtuda (selleks kulub 15 minutit). Ärge jätke toodet järelevalveta, kuni see veel kuum on.
- Vältimaks katlakivi kogunemist, tühjendage veepaak pärast iga kasutuskorda. Selle jaoks avage täitmisava  **3** kaas. Tühjendage veepaak täitmisava kaudu , hoides riikrauda kraanikausi kohal tagurpidi.

Toote lisafunktsioonid

Automatic shut-off

- ☐ Toode on varustatud automaatse väljalülitussüsteemiga.
- ☐ Kui toode seisab või ei liigu püstises asendis (8 minutit) või horisontaalasendis (30 sekundit), kolab 6 korda hääresignaali ja kontrolltuli **7** vilgub. Toode lõpetab kuumutamise.

- ☐ Automaatse väljalülituse deaktiveerimiseks tõstke toodet ja liigutage seda õrnalt küljelt küljele. Kontrolltuli **7** kustub ja toode kuumeneb uuesti.

i MÄRKUSED:

- ☐ Automaatne väljalülitus ei ole mõeldud toitepistiku **8** pistikupesast eemaldamise asendamiseks.
- ☐ Automaatse väljalülituse eesmärk on vähendada tuleohtu, kui unustate toote välja lülitada.

Tilkumisvastane süsteem

- ☐ Tootel on olemas tilkumisvastane süsteem. See hoiab ära vee väljumist tallaplaadi **1** kaudu, kuni temperatuur on auru tekitamiseks liiga madal. See funktsioon hoiab ära veeplekide tekkimise rõivastele.

Katlakivivastane filter

- Ärge kasutage lisandeid. Lisandid võivad veefiltrit kahjustada.
- ☐ Tootel on olemas katlakivivastane filter. See on püsiv veefilter. See ei vaja väljavahetamist ega hooldust.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ OHT! Elektrilöögi oht! Enne toote puhastamist ühendage toitepistik **8** alati vooluvõrgust lahti.

⚠ HOIATUS! Ärge kastke toote elektrilisi komponente vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

- Ärge laske veel ega muudel vedelikel sattuda toote sisemusse.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega kõvasid harju.

- Pühkige toode kergelt niiske lapiga üle.
- Puhastage tallaplaati **1** kasutades niisket lappi ja õrnatoimelist mitteabrasiivset puhastusvahendit.
- Laske kõikidel osadel pärast puhastamist täielikult kuivada.

Isepuhastusfunktsioon

⚠ OHT! Elektrilöögi oht! Enne veepaagi täitmist ühendage toitepistik **8** alati vooluvõrgust lahti.

- ☐ Tootel on olemas ise puhastusfunktsioon, millega puhastatakse aurukanalitest sinna kogunev mustus ja katlakivi.
- ☐ Kasutage ise puhastusfunktsiooni vähemalt kaks korda kuus.
- ☐ Kui kasutate kraanivett: kasutage ise puhastusfunktsiooni pärast iga kasutuskorda.

1. Enne vee kallamist veepaaki: Viige auru reguleerimisnupp **4** (ilma auruta)  asendisse.
2. Avage täitmisava  **3** kaas. Ärge kunagi täitke veepaaki üle **max** tähise **11**.
3. Keerake temperatuuri reguleerimisnuppu **10** vastupäeva, kuni jõuate seadistuseni **MIN**.
4. Ühendage toitepistik **8** sobivasse pistikupessa.
5. Seadistage temperatuuri reguleerimisnupp kõige kõrgemale võimalikule temperatuurile (keerake seda lõpuni päripäeva).
6. Seadistage aurujoo juhtnupp **4** maksimaalsele auruvõimsusele.
7. Oodake, kuni toode kuumeneb ja kontrolltuli **7** süttib.
8. Hoidke toodet horisontaalselt kraanikausi kohal.
9. Lülitage aururegulaator **4** asendisse ja hoidke  seda asendis, kuni tootest ei tule enam auru ega keevat, määratud vett.
10. Tühjendage veepaak täitmisava  kaudu kogu sinna jäänud veest.

Hoiustamine

- Kui toodet ei kasutata, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke toodet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke toodet üksnes tühja veepaagiga.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvide olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiälg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiioõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 516873_2510).

Toote numbrit leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp.	60
Paredzētā lietošana	Lpp.	60
Komplektācijas saturs	Lpp.	60
Daļu apraksts	Lpp.	60
Tehniskie dati	Lpp.	61
Drošības instrukcijas	Lpp.	61
Pirms pirmās lietošanas reizes	Lpp.	63
Ekspluatācija	Lpp.	63
Temperatūras iestatīšana	Lpp.	63
Gludināšana	Lpp.	63
Ūdens tvertnes uzpildīšana	Lpp.	63
Gludināšanas pabeigšana	Lpp.	64
Izstrādājuma papildfunkcijas	Lpp.	64
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	65
Pašattīrīšanās funkcija	Lpp.	65
Uzglabāšana	Lpp.	65
Utilizācija	Lpp.	65
Garantija	Lpp.	65
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	66
Serviss	Lpp.	66

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā, šajā pamācībā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

	BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.		Maņstrāva/spriegums
		Hz	Hercs (barošanas frekvence)
	BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.	W	Vati
			PIEZĪME. Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme” sniedz papildu noderīgu informāciju.
	UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumas.		Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.
	Drošības informācija Lietošanas instrukcija		Bīstami — elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izstrādājums ir testēts. Var saturēt ūdens pilienu atlikumus	CE	CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

TVAIKA GLUDEKLIS

Paredzētā lietošana

Šis izstrādājums ir paredzēts apģērbu gludināšanai.
Neizmantojiet izstrādājumu mērķiem, kam tas nav paredzēts.

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai privātām mājāsaimniecībām un nav paredzēts komerciāliem mērķiem.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

Komplektācijas saturs

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Tvaika gludeklis
- 1 Mērtrauks
- 1 Īsā pamācība

Daļu apraksts

- 1 Gludināšanas virsma
- 2 Ūdens padeves uzgalis
- 3 Uzpildes atvere  (ūdens tvertne)
- 4 Tvaika kontrole (ar automātisko tīrīšanas funkciju)
- 5 Izsmidzināšanas poga
- 6 Tvaika padeves poga
- 7 Kontrollampija (uzslīšana)
- 8 Strāvas vads (ar aizsardzību pret savērpanšanos) un strāvas kontaktdakša
- 9 Pamatne
- 10 Temperatūras regulators
- 11 **maksimālā** atzīme
(maks. ūdens iepildīšanas līmenis 300 ml)
- 12 Mērtrauks
(maks. ūdens iepildīšanas līmenis 300 ml)

Tehniskie dati

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	1830–2180 W
Aizsardzības klase:	I
Enerģijas patēriņš dīkstāvēs režīmā:	0,47 W



Drošības instrukcijas

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM NODOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU!

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

⚠ BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMĪBA DZĪVĪBAI VAI NEGADĪJUMA DRAUDI ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM! Nekad

neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties iepakojuma materiāliem.

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks! Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus. Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks! Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ UZMANĪBU! Elektriskās strāvas trieciena risks! Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja tas ir bojāts.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks! Atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza lietošana var izraisīt traumas. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai saskaņā ar šiem norādījumiem. Izstrādājumu nav atļauts pārveidot nekādā veidā.

- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.
- Bērni nedrīkst rotāties ar šo izstrādājumu.
- Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Izstrādājumu nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots kontaktligzdai.
- Kontaktdakša ir jāizņem no kontaktligzdas pirms ūdens tvertnes papildīšanas ar ūdeni.

- Izstrādājumam jāatrodas uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Ja novietojat izstrādājumu uz tā pamatnes, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras tiek novietota pamatne, ir stabila.
- Ja izstrādājums nokrīt zemē, ir redzamas bojājumu pazīmes vai tajā radusies sūce, to nedrīkst lietot.
- Pārliecinieties, vai uz datu plāksnītes norādītais nominālais spriegums atbilst strāvas avota spriegumam.
- Izstrādājumam ir nepieciešams lielāks enerģijas patēriņš. Nepievienojiet tam pašam strāvas slēgumam citas ierīces (piem., sildītājus, gaisa kondicionierus utt.).
- Ja izstrādājums nedarbojas pareizi vai ir jebkādā veidā bojāts, neizmantojiet to ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu.
- Nav ieteicams izmantot pagarinātājdabu. Ja nepieciešams izmantot pagarinātājdabu, tam jābūt konstruētam tā, lai tas atbilstu vismaz 10 A strāvas plūsmai. Novietojiet vadus tā, lai aiz tiem nevarētu paklupt vai tos citādi sabojāt.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
- Nedarbiniet izstrādājumu ar mitrām rokām vai stāvēt uz slapjas grīdas. Nepieskarieties strāvas kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Vienmēr izslēdziet izstrādājumu, pirms atvienojat to no strāvas avota.
- Regulāri pārbaudiet, vai strāvas kontaktdakšai un strāvas vadam nav bojājumu. Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Aizsargājiet strāvas vadu pret bojājumiem. Neļaujiet tam nokarāties virs asām malām, nespiediet un nesalieciet to. Novietojiet strāvas vadu tālāk no karstām virsmām un atklātas liesmas un nodrošiniet, lai neviens nevarētu nejauši vadu pavilkīt vai paklupt aiz tā.
- Pārtrauciet lietot izstrādājumu, ja ir bojāts strāvas vada aizsardzības mehānisms pret savēršanos!
- Nevelciet strāvas kontaktdakšu no elektrības kontaktlīgzs, turot aiz strāvas vada. Neaptiniet strāvas vadu ap izstrādājumu.
- Sargājiet izstrādājumu, tā strāvas vadu un kontaktdakšu no putekļiem, tiešiem saules stariem, piloša ūdens un ūdens šļakatām.
- Glabājiet izstrādājumu vismaz 50 cm attālumā no jebkādiem priekšmetiem (aizkariem, sienām utt.).
- Sargājiet izstrādājumu no karstuma. Nenovietojiet izstrādājumu atklātas liesmas vai siltuma avotu tuvumā, piemēram, pie krāsns vai apsildes ierīces.
- Uzglabājiet izstrādājumu vēsā, sausā vietā, kas ir aizsargāta no mitruma un nav pieejama bērniem.

Apdegumu risks

- Pieskarieties izstrādājumam tikai aiz roktura, kad tas ir uzkarsts.
- Tvaiks ir ļoti karsts. Nekad nelieciet rokas tvaika strūkļas priekšā.
- Nekad nepieskarieties gludināšanas virsmai ieslēgta gludekļa laikā vai kamēr tā ir uzkarstusi (piemēram, lai pārbaudītu temperatūru).

- Glabājiet gludekli un tā strāvas vadu bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā, kamēr tas ir pievienots strāvas avotam vai atdziest.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Noņemiet visu iepakojuma materiālu. Pārbaudiet, vai visas daļas ir iekļautas komplektācijā.
- Lai iztīrītu gludekli no ražošanas vai transportēšanas atlikumiem, pirms pirmās lietošanas reizes izgludiniet vienkāršu auduma gabaliņu, kas jums nebūs vajadzīgs (piemēram, drānu vai lupatu).
- ❗ **PIEZĪME.** Pirmajā lietošanas reizē izstrādājums var izdalīt nelielu daudzumu tvaiku vai smaku. Tie ir ražošanas vai transportēšanas atlikumi, kas ātri izzudīs. Var rasties arī klusi trokšņi, piemēram, klikšķa skaņas vai sprakšķēšana. Arī tie ātri izzudīs, tiklīdz plastmasas daļas būs pielāgojušās ekspluatācijas apstākļiem.

Ekspluatācija

Temperatūras iestatīšana

- Rādītājs aiz temperatūras regulatora **10** parāda pašreizējo temperatūras iestatījumu.
- Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā no zemākā iestatījuma **MIN** līdz vēlamajam temperatūras līmenim.
- Temperatūras regulators ir iedalīts 3 sektoros. Šie ir vispārīgi ieteikumi dažādiem audumu veidiem:

Simbols	Iestatījums
	Zema temperatūra Sintētiskiem audumiem (piemēram, neilonam)
	Vidēja temperatūra Smalkiem audumiem (piemēram, zīdam vai vilnai)
	Augsta temperatūra Izturīgiem audumiem (piemēram, kokvilnai vai līnam)
	Augstākā temperatūra Gludināšanai ar tvaiku

Gludināšana

- ⚠ **PAZIŅOJUMS!** Pirms gludināšanas izlasiet gludināšanas instrukciju uz auduma vai apģērba. Tā parasti ir norādīta uz piešūtas birkas.

- ⚠ **SVARĪGI!** Gludiniet ar izstrādājumu uz līdzenas un cietas virsmas.

1. Pagrieziet temperatūras regulatoru **10** pretējī pulksteņrādītāju kustības virzienam iepretim atzīmei **MIN**.
2. Iespraudiet strāvas kontaktdakšu **8** atbilstošā strāvas kontaktligzdā. Kontrollampīna **7** iedegas.
3. Pārliecinieties, vai strāvas vads ir izvietots drošā veidā.
4. Iestatiet temperatūras regulatoru vēlamajā temperatūrā. Kamēr izstrādājums vēl nav sasniedzis iestatīto temperatūru un joprojām uzsilst, kontrollampīna **7** mirgo. Tiklīdz iestatītā temperatūra ir sasniegta, kontrollampīna pastāvīgi deg.
5. Kad iestatītā temperatūra ir sasniegta, varat sākt gludināšanu.

Ūdens tvertnes uzpildīšana

- ⚠ **BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!**

Vienmēr pirms ūdens tvertnes uzpildīšanas atvienojiet kontaktdakšu **8** no strāvas kontaktligzdas.

- ⚠ **PAZIŅOJUMS!** Piepildiet ūdens tvertni ar krāna ūdeni vai destilētu ūdeni, kurā nav nekādu piedevu. Ja krāna ūdens ir ciets, izmantojiet destilētu ūdeni. Vietās, kur ūdens ir vidēji ciets, sajauciet destilētu ūdeni ar krāna ūdeni 1:1 proporcijā.

❗ PIEZĪMES:

- Noskaidrojiet savā mājāsaimniecībā izmantojamā ūdens cietību pie vietējā ūdens piegādātāja.
- Ūdens tvertnes ietilpība ir 300 ml.
- **Maksimālā** atzīme **11**, kas apzīmē maksimālo uzpildes ietilpību, rādīs pareizi, ja izstrādājums ir uzstādīts vertikāli uz pamatnes **9**.
- Pirms ūdens iepildīšanas ūdens tvertnē: iestatiet tvaika regulatoru **4** (bez tvaika) pozīcijā.

- ⚠ **SVARĪGI!** Lai iepildītu ūdeni ūdens tvertnē, izmantojiet mērtrauku **12**.

1. Novietojiet izstrādājumu uz pamatnes un nolieciet to uz priekšu 45° leņķī.
2. Atveriet uzpildes atveres vāciņu **3**.

3. Uzmaniģi ielejiet ūdeni ūdens tvertnē. Nepārsniedziet **maksimālo** atzīmi **11**.
4. Aizveriet uzpildes atveres vāciņu .

Izsmidzināšanas funkcija



- ☐ Pirms gludināšanas audumu pēc vajadzības var apsmidzināt ar ūdeni. Lai to izdarītu, nospiediet izsmidzināšanas pogu **5**.

Tvaika strūkļa



- ☐ Pēc vajadzības varat gludināt, padodot audumam tvaiku caur gludināšanas virsmu **1**. Lai to izdarītu, nospiediet tvaika padeves pogu **6**.

❗ PIEZĪMES:

- ☐ Lai radītu tvaika padevi, temperatūras regulatoram **10** jābūt iestatītam uz .
- ☐ Tvaika padevi var izmantot arī vertikālā stāvoklī.

Gludināšana ar tvaiku

- ☐ Gludekli var iestatīt arī tā, lai tas nepārtraukti padotu tvaiku.
- ☐ Temperatūras regulatoram **10** jāatrodas augstākajā līmenī , lai padotu pietiekami daudz tvaika. Kamēr izstrādājums vēl nav sasniedzis iestatīto temperatūru un joprojām uzsilst, kontrollampīna **7** mirgo. Tiklīdz iestatītā temperatūra ir sasniegta, kontrollampīna pastāvīgi deg.
- ☐ Iestatiet tvaika regulatoru **4** vēlamajā tvaika padeves līmenī. Tvaika regulatoram ir 3 pozīcijas:



Bez tvaika



Minimālais tvaika
līmenis



Maksimāli stiprs
tvaiks

- ❗ **PIEZĪME.** Nepārtraukta gludināšana ar tvaiku ir iespējama tikai tad, ja gludeklis tiek turēts horizontāli. Ja gludekli turat vertikāli vai noliekat uz virsmas, tvaika padeves darbība tiek pārtraukta.
- ☐ Gludināšanas ar tvaiku pabeigšana: iestatiet tvaika regulatoru **4**  (bez tvaika) pozīcijā.

Gludināšanas pabeigšana

1. Pagrieziet temperatūras regulatoru **10** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam iepretim atzīmei **MIN**.
2. Iestatiet tvaika regulatoru **4**  (bez tvaika) pozīcijā. Novietojiet izstrādājumu ar pamatni **9** uz līdzenas un stabilas virsmas.
3. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu **8** no strāvas kontaktligzdas.
4. Ļaujiet izstrādājumam atdzist (tas aizņem 15 minūtes). Neatsāļiet uzkaršu izstrādājumu bez uzraudzības.
5. Lai novērstu kalķakmens uzkrāšanos, iztukšojiet ūdens tvertni pēc katras lietošanas reizes. Lai to izdarītu, atveriet uzpildes atveres vāciņu  **3**. Iztukšojiet ūdens tvertni caur uzpildes atveri , turot gludekli otrādi virs izlietnes.

Izstrādājuma papildfunkcijas

Automātiska izslēgšanas funkcija

- ☐ Ierīce ir aprīkota ar automātisku izslēgšanās sistēmu.
- ☐ Ja ierīce paliek nekustīga vertikālā stāvoklī 8 minūtes vai horizontālā stāvoklī 30 sekundes, sešas reizes atskan traukmes signāls un mirgo vadības indikators **7**. Ierīce pārstāj uzkarst.
- ☐ Lai deaktivizētu automātisko izslēgšanos, paceliet ierīci un viegli pakustiniet to no vienas puses uz otru. Vadības indikators **7** izslēgsies, un ierīce atkal sāks uzsilt.

❗ PIEZĪMES:

- ☐ Automātiskā izslēgšanās nav paredzēta, lai aizstātu kontaktdakšas **8** atvienošanu no kontaktligzdas.
- ☐ Automātiskā izslēgšanās ir paredzēta, lai samazinātu ugunsgrēka risku gadījumā, ja aizmirstat izslēgt ierīci.

Pretpilēšanas sistēma

- ☐ Izstrādājumam ir pretpilēšanas sistēma. Tā novērš ūdens iztecēšanu no gludināšanas virsmas **1**, kamēr temperatūra ir pārāk zema tvaika padošanai. Šī funkcija novērš ūdens traipu veidošanos uz apģērba.

Filtrs aizsardzībai pret aizkalķošanās

- Neizmantojiet nekādas piedevas. Piedevas var sabojāt ūdens filtru.
- ☐ Izstrādājumam ir pretaizkalķošanās filtrs. Tas ir pastāvīgs ūdens filtrs. Tas nav jānomaina, un tam nav jāveic apkope.

Tīrīšana un kopšana

BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Vienmēr pirms izstrādājuma tīrīšanas atvienojiet kontakt dakšu **8** no strāvas kontaktligzdas.

BRĪDINĀJUMS! Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Nelaujiet ūdenim vai citiem šķīdumiem iekļūt izstrādājuma iekšpusē.
- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.

1. Noslaukiet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu.
2. Notīriet gludināšanas virsmu **1**, izmantojot mitru lupatiņu un saudzīgu, neabrazīvu mazgāšanas līdzekli.
3. Pēc tīrīšanas ļaujiet visām daļām pilnībā nožūt.

Pašattīrīšanās funkcija

BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Vienmēr pirms ūdens tvertnes uzpildīšanas atvienojiet kontakt dakšu **8** no strāvas kontaktligzdas.

- ☐ Izstrādājumam ir pašattīrīšanās funkcija, kas novērš nefirmu un kaļķakmens uzkrāšanos tvaika padeves kanāļos.
- ☐ Izmantojiet pašattīrīšanās funkciju vismaz divas reizes mēnesī.
- ☐ Ja izmantojat krāna ūdeni: Izmantojiet pašattīrīšanās funkciju pēc katras lietošanas reizes.

1. Pirms ūdens iepildīšanas ūdens tvertnē: Iestatiet tvaika regulatoru **4**  (bez tvaika) pozīcijā.
2. Atveriet uzpildes atveres vāciņu  **3**. Nekad neiepildiet ūdens tvertnē ūdeni vairāk par **maksimālo** atzīmi **11**.
3. Pagrieziet temperatūras regulatoru **10** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam iepretim atzīmei **MIN**.
4. Iespraudiet strāvas kontakt dakšu **8** atbilstošā strāvas kontaktligzdā.
5. Iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā temperatūrā (pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz galam).
6. Iestatiet tvaika regulatoru **4** maksimālajā tvaika padeves līmenī.
7. Pagaidiet, līdz izstrādājums uzsilst un kontrollampīņa **7** nodziest.
8. Turiet izstrādājumu horizontāli virs izlietnes.

9. Pārslēdziet un pieturiet tvaika regulatoru **4** pozīcijā  līdz brīdim, līdz no izstrādājuma vairs neizplūst tvaiks vai verdošs, nefirš ūdens.
10. Caur uzpildes atveri  izlejiet no ūdens tvertnes atlikušo ūdeni.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet izstrādājumu tikai ar tukšu ūdens tvertni.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat izlietot vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čekā drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 516873_2510).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

Serviss Latvijā

Tāl.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv



Verwendete Warnhinweise und Symbole Seite 68

 Bestimmungsgemäße Verwendung Seite 68

 Lieferumfang Seite 68

 Teilebeschreibung Seite 68

 Technische Daten Seite 69

Sicherheitshinweise Seite 69

Vor der ersten Verwendung Seite 71

Bedienung Seite 71

 Temperatur einstellen Seite 71

 Bügeln Seite 71

 Wassertank befüllen Seite 71

 Bügeln beenden Seite 72

 Weitere Produkteigenschaften Seite 72

Reinigung und Pflege Seite 73

 Selbstreinigungs-Funktion Seite 73

Lagerung Seite 73

Entsorgung Seite 73

Garantie Seite 74

 Abwicklung im Garantiefall Seite 74

 Service Seite 74

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	W	Watt
			HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Getestetes Produkt. Kann Restwasser enthalten.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAMPFBÜGELEISEN

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1 Dampfbügeleisen | 1 Kurzanleitung |
| 1 Messbecher | |

Teilebeschreibung

- 1 Bügelsohle
- 2 Wasserdüse
- 3 Einfüllöffnung  (Wassertank)
- 4 Dampfregler (mit Selbstreinigungsfunktion)
- 5 Taste für die Sprühfunktion
- 6 Taste für Dampfstoß
- 7 Kontrollleuchte (Heizen)
- 8 Anschlussleitung (mit Knickschutz) und Netzstecker
- 9 Sockel
- 10 Temperaturregler
- 11 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 300 ml)
- 12 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 300 ml)

Technische Daten

Eingang:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	1830–2180 W
Schutzklasse:	I
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0,47 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENTHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Ersticken-gefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße

Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
- Achten Sie beim Platzieren des Produkts auf seinem Sockel darauf, dass die Oberfläche, auf der der Sockel steht, stabil ist.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den gleichen Stromkreislauf an.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).

- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen – wie Öfen oder Heizgeräten – auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Verbrennungsrisiken

- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfausstoß.
- Fassen Sie die Bügelsole nicht während des Betriebs oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Um eventuelle Produktions- oder Transportrückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).

i HINWEIS: Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

Bedienung

Temperatur einstellen

- Der Zeiger hinter dem Temperaturregler **10** zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.

- Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

Symbol	Einstellung
	Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)
	Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)
	Hohe Temperatur Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen)
	Höchste Temperatur Für Dampfbügeln

Bügeln

⚠ ACHTUNG! Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angenähten Etikett.

⚠ WICHTIG! Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.

1. Drehen Sie den Temperaturregler **10** entgegen dem Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer geeigneten Steckdose. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet auf.
3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung sicher verlegt ist.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.
Solange das Produkt die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht hat und aufheizt, blinkt die Kontrollleuchte **7**. Wird die eingestellte Temperatur erreicht, leuchtet die Kontrollleuchte.
5. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Wassertank befüllen

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

⚠ ACHTUNG! Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls in Ihrer Region hartes Wasser vorkommt, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser: Mischen Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.

❗ HINWEISE:

- ☐ Informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Wasserversorger über die Wasserhärte Ihres Haushalts.
- ☐ Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt 300 ml.
- ☐ Die Markierung **max 11** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **9** steht.
- ☐ Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wassertank: Stellen Sie den Dampfgregler **4** auf die Position (kein Dampf).

⚠ WICHTIG! Verwenden Sie den Messbecher **12**, um den Wassertank zu befüllen.

1. Stützen Sie das Produkt auf dem Sockel ab und kippen Sie es in einem Winkel von 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **3** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max 11**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung zu.

Sprühfunktion



- ☐ Bei Bedarf können Sie den Stoff vor dem Bügeln mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **5**.

Dampfstoß



- ☐ Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsohle **1** bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß **6**.

❗ HINWEISE:

- ☐ Der Temperaturregler **10** sollte auf eingestellt werden, um Dampf auszustößen.
- ☐ Sie können den Dampfstoß auch in vertikaler Position verwenden.

Dampfbügeln

- ☐ Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.

- ☐ Der Temperaturregler **10** sollte auf die höchste Stufe gestellt werden, da ansonsten nicht genügend Dampf produziert werden könnte. Die Kontrollleuchte **7** blinkt, solange das Produkt noch nicht die eingestellte Temperatur erreicht hat und sich weiter aufwärmt. Die Kontrollleuchte leuchtet, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
- ☐ Stellen Sie den Dampfgregler **4** auf die gewünschte Dampfmenge ein. Der Dampfgregler kann auf 3 Positionen eingestellt werden:



Kein Dampf



Minimaler Dampf



Maximaler Dampf

❗ HINWEIS: Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.

- ☐ Dampfbügeln beenden: Stellen Sie den Dampfgregler **4** auf die Position (kein Dampf).

Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler **10** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie den Dampfgregler **4** auf die Position (kein Dampf). Stellen Sie den Sockel **9** des Produkts auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung **3**. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung , indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

Weitere Produkteigenschaften

Abschaltautomatik

- ☐ Das Produkt ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet.
- ☐ Wenn das Produkt in aufrechter Position (8 Minuten) oder in horizontaler Position (30 Sekunden) ruht oder nicht bewegt wird, ertönt 6x ein Alarmton und die Kontrollleuchte **7** blinkt. Das Produkt hört auf zu heizen.

- ☐ Um die Abschaltautomatik zu deaktivieren, heben Sie das Produkt an und bewegen Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte **7** erlischt und das Produkt heizt wieder auf.

❗ HINWEISE:

- ☐ Die Abschaltautomatik ist kein Ersatz für das Entfernen des Netzsteckers **8** aus der Steckdose.
- ☐ Die Abschaltautomatik soll die Brandgefahr verringern, wenn Sie vergessen, das Produkt auszuschalten.

Antitropfsystem

- ☐ Das Produkt verfügt über ein Antitropfsystem. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, um Dampf zu erzeugen, verhindert das System, dass Wasser aus der Bügelsole **1** austritt. Diese Eigenschaft verhindert Wasserflecken auf Ihrer Kleidung.

Antikalkfilter

- Verwenden Sie keine Zusätze. Zusätze können den Filter beschädigen.
- ☐ Das Produkt verfügt über einen Antikalkfilter. Dies ist ein permanenter Wasserfilter. Der Filter muss weder ausgetauscht noch gewartet werden.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

- ⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Reinigen Sie die Bügelsole **1** mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

Selbstreinigungsfunktion

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

- ☐ Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkanäle entfernt.

- ☐ Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
- ☐ Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.

1. Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wassertank: Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die Position (kein Dampf).
2. Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **3**. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **max 11**.
3. Drehen Sie den Temperaturregler **10** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
4. Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer geeigneten Steckdose.
5. Stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
6. Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die maximale Dampfposition.
7. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Kontrollleuchte für den Heizvorgang **7** aufleuchtet.
8. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.
9. Stellen und halten Sie den Dampfregler **4** so lange auf die Position , bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
10. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung .

Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt nur mit entleertem Wassertank.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 516873_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

